Volume 15, No. 14 • May 23, 2008

Nation

Tourism Issue

A guide to summer fun

$2 Free in *Iyiyuuschii*
Serving *Iyiyuuschii* since 1993
Canada Post Publication No. 40015005

It is with great pleasure that we wish the **Cree School Board** the best for their **30th anniversary**.

The Cree School Board is something special for all of us. When the Cree School Board started it was a time when Cree took back our children into our homes and hearts.

It is something every Cree wanted for their children and that achievement is something we all can be proud of.

The Cree School Board has and continues to reflect Cree values, culture and our way of life as well as keeping to the standards of education taught elsewhere in Canada.

We have seen 30 years of achievements, and given what has been accomplished the best is yet to come.

We thank those many past and present employees of the Cree School Board for their many contributions, dedication and service.

Grand Chief
Matthew Mukash

Deputy Grand Chief
Ashley Iserhoff

ᐃᐢᐢᐣ ᑕᕮᐢᑭᒼᐧᐃ
Cree Regional Authority
Administration regional Crie
ᐊᓂᑕᓀᐦᐃᒡᐧᐃᐣ ᓀᐦᐃᑭᐢᑭᐦᐃᐧᐣ ᐁᑎᒪᑐᐤ
(ᐃᐢᐢᐣ ᑭᐢᐤ)
Grand Council of the Crees
(Eeyou Istchee)
Grand conseil des Cris
(Eeyou Istchee)

G.C.C.E.I.

C.R.A.
A.R.C.

editorial

It's time to implement the Declaration

by Will Nicholls

Politics is one of the most amazing and confusing things human beings ever invented. The world political stage vis-a-vis the United Nations on September 13, 2007 voted overwhelmingly for the Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. It's a document that was in the making for over 30 years. A record amount of time for that august body but Canada voted against it and refused to implement it.

On April 8, 2008 the House of Commons adopted a motion endorsing the Declaration and calling on Parliament and the Government of Canada to "fully implement the standards contained therein."

Many First Nations, human rights organizations and others applauded the move and thought it was a done deal. Not so said Harper's Conservative government. They opposed the Declaration, claiming it was incompatible with Canada's Constitution and the Canadian Charter of Rights and Freedoms. Cabinet ministers and backbenchers said that the Declaration fails to balance the rights of Indigenous with those of non-Indigenous peoples and other state obligations.

Then another group joined the fray to get the Declaration implemented. In an open letter signed by 101 lawyers and academics from across Canada, they said, "No credible legal rationale has been provided to substantiate these extraordinary and erroneous claims."

"The Declaration provides a principled framework that promotes a vision of justice and reconciliation," the expert letter states. "In our considered opinion, it is consistent with the Canadian Constitution and Charter and is profoundly important for fulfilling their promise. Government claims to the contrary do a grave disservice to the cause of human rights and to the promotion of harmonious and cooperative relations."

The letter goes even further stating, "We are concerned that the misleading claims made by the Canadian government continue to be used to justify opposition, as well as impede international cooperation and implementation of this human rights instrument."

When the letter was released a coalition of Indigenous peoples' organizations and human rights groups in Canada said, "We hope that with the release of this carefully considered and reasoned interpretation backed by so many Canadian legal scholars and experts, it will be apparent to everyone that the Government of Canada has no excuse to continue to flout world opinion and the will of Parliament by opposing this Declaration."

Even the Grand Council of the Crees has come out saying, "The rights affirmed in the Declaration are vital to Indigenous peoples. We deeply appreciate the fact that the majority of Members of Parliament chose to strengthen the international human rights system and endorse the Declaration."

"During the House of Commons debate over the resolution, Conservative government spokespersons claimed that the Declaration would undo centuries of Canadian treaties with Indigenous peoples. The UN Declaration explicitly states that treaties and other agreements with Indigenous peoples are to be honoured, respected and enforced."

In supporting the Declaration the GCCEI said, "These conditions are inconsistent with the rule of law, international practice and domestic precedent within Canada and are, therefore, inappropriate, unacceptable and discriminatory. In interpreting human rights, Canadian courts are free to invoke and often rely upon a wide range of international instruments, including declarations."

So when it is all said and done will the Conservative government come out and respect not only the will of the Canadian people but also world opinion? That, my friends, is the question.

Contents

editorial

It's time to implement the Declaration 3

rez notes

A dog's life 4

news

Truth and Reconciliation 5

Lakehead University's Abo Pgm 7

In brief 9

feature

All Summer Long 10

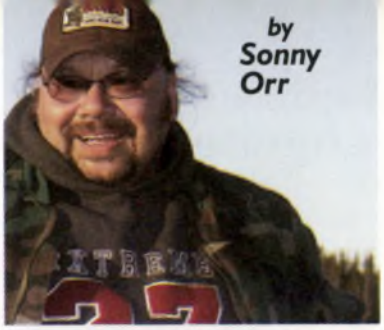
Under the Northern Sky

Waking up with the gulls 23

Chikâwîniu Aschî

Small things 29

on the cover:
Buffy Sainte-Marie



by Sonny Orr

It's a dog's life

Back in the day, before petroleum products were common in the north, the dog team got us around. Remarked an old friend of mine who asked if I still remember those days, I reply yes, I do. Those dog team days were quite something, another time, another generation...

Most dogs were treated well, regardless of what you heard. Sure, you fed them slop most times, but when you look at what they ate, hmmm, scrap fish from the net, oats, blubber or left-over seal. You name it, it went into the slop, cooked in a huge cauldron by the wood pile.

The dogs would howl in anticipation, straining on their staked-down ropes, jumping and yelping wildly, it was chow time. After wolfing down (literally, some dogs were part wolf) everything, they would get hitched to the large sled and trek off for some serious firewood or lumber hauling.

On the way back from across the frozen river, we, playing on the banks of Fort George Island, would wait for the sled. Now the dogs whipped up to maximum power would barrel up the steep 70-foot slope. We'd all help make the sled up the final ridge, after hewing out footholds to help our moccasined feet in the slippery steep trail, to pass time, waiting for the next team to cross the Fort George River.

Most dog teams were well-versed in where to go, having traversed thousands of kilometres on the average year, from community to community or camp to camp. Some team leaders were so smart, even the places to make a pot of tea on route would be stopped at certain times, even if there was no tea to be made. The driver, my grandfather, would have to "fake" the actions of making tea – in fast forward, if you can imagine that – to trick the lead dog into believing that it was now time to go on, back home, somewhat a little ahead of schedule, but at least tea time was not missed.

Although dog teams were high maintenance, keeping them fed for long journeys would depend on the skill of the driver to get more energy, from other animals en-route. One bad bleak winter, the community on one of the Belcher Islands was facing starvation. The hunt was bad and most people were succumbing slowly, in the cold of winter. The driver, again my grandfather, on a mail run from Moosonee to Port Harrison return with a tonne-and-a-half of mail, needed more food to continue with the mail run.

Quickly sizing up the situation, he rounded up the men with the most energy left and went to a nearby lake to set nets under the ice. This technology was unknown to these people at that time, as it required a long shaft of wood for the chisel, wood which is not around in abundance on the barren islands of the Belchers.

After chiseling up to the final inches of the shaft, they dismantled the sled and made an extension, and only after lying on their bellies did they break through the 10-foot ice.

Finally after making all the holes in the quickly freezing exposed water, the net was set and they waited. The first haul was plentiful, the net quickly reset and hauled back in with more fish. Apparently there were so many fish that the whole community was fed and the mail got to Port Harrison after all.

Dog teams played a major role in the north, working along side their drivers, delivering wood, mail, lumber, and were a valuable hunting partner. Try doing that with a skidoo.

the Nation is published every two weeks
by Beesum Communications

EDITORIAL BOARD
W. Nicholls, N. Diamond, E. Webb

EDITOR IN CHIEF
Will Nicholls

ASSISTANT EDITOR
Steve Bonspiel

IYIYUU AYIMUUN EDITOR
Brian Webb

COPY EDITOR
Martin Siberok

CONTRIBUTING WRITERS
A. German, X. Kataquapit,
C. MacKinnon, S. Orr

PHOTOGRAPHY
S. Bonspiel, N. Diamond,
W. Nicholls, D. Valade

DIRECTOR OF FINANCES
Linda Ludwick

SALES REPRESENTATIVE
Danielle Valade

PRODUCTION COORDINATOR
Claire MacKinnon

LAYOUT
R. Lawson

THANKS TO: Air Creebec

WHERE TO REACH US:
POSTMASTER:
The Nation PRODUCTION OFFICE
4529 CLARK, #403
MONTREAL, QC., H2T 2T3
EDITORIAL & ADS
TEL.: 514-272-3077, FAX: 514-278-9914
The Nation HEAD OFFICE
P.O. BOX 151, CHISASIBI, QC. J0M 1E0
www.beesum-communications.com
E-MAIL ADDRESS:
Editorial: nation@beesum-communications.com
news@beesum-communications.com
Ads: ads@beesum-communications.com
Classifieds: beesum@beesum-communications.com

SUBSCRIPTIONS
INDIVIDUALS & INSTITUTIONS:
$45 PLUS TAXES
ABROAD: INDIVIDUALS: $70 U.S.
ABROAD: INSTITUTIONS: $85 U.S.
PAYABLE TO BEESUM COMMUNICATIONS
PRINTED BY IMPRIMERIE LEBONFON
ALL RIGHTS RESERVED
PUBLICATION MAIL #40015005
ISSN #1206-2642
The Nation IS A MEMBER OF:
THE JAMES BAY CREE
COMMUNICATIONS SOCIETY,
CIRCLE OF ABORIGINAL
CONTROLLED PUBLISHERS,
MAGAZINES CANADA
QUEBEC COMMUNITY NEWSPAPER ASSN.
CANADIAN COMMUNITY NEWSPAPERS ASSN.
LES HEBDOS SÉLECT DU QUÉBEC
We acknowledge the financial
support of the Government of Canada through
the Canada Magazine Fund toward our editorial costs.

Aboriginal judge chairs new Residential School body

Truth and Reconciliation Commission journeys towards justice

By Steve Bonspiel

The newly formed Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission (IRSTRC) has appointed an Aboriginal chairperson to oversee its responsibilities for the next big step towards healing for Residential School survivors.

Justice Harry S. LaForme, who is a member of the Mississaugas of New Credit First Nation, was named in late April by Indian Affairs Minister Chuck Strahl. He now has his work cut out for him as he begins his walk down the long five-year road to uncover the truth.

"It's to examine and write that missing chapter in history of the Indian Residential School policy and how it was carried out and its impact on Aboriginal people from a survivor's stand point," Justice LaForme told *the Nation*.

Justice LaForme also mentioned Residential Schools as being a "threat in the development of the relationship" between Natives and non-Natives.

"Once we understand that, we can move into the future with a more accurate relationship and a healthier one," he said.

Justice LaForme was unanimously chosen by a selection panel that included representatives of national Aboriginal organizations to be the chair from more than 300 submissions in a public call for nominations.

The IRSTRC is set up as a means for Residential School survivors to tell their stories and to hopefully educate the public about the horrible conditions many children dealt with and suffered though while being detained in the church-run schools.

Many children did not return, allegedly murdered and their bodies unceremoniously dumped into a hole in the ground, never to have had the chance for a proper burial and to allow their families to say goodbye.

The Catholic Church and the Canadian government have yet to apologize to the tens of thousands of survivors.

One of the main criticisms of the IRSTRC is the perceived lack of accountability it brings to the table for those accused of any form of wrongdoing, including sexual and mental abuse.

"There's no reason why anybody who was engaged in any of this conduct can't be prosecuted, it can still happen," said LaForme. "But that isn't what the commission is about. It's about flushing out the history."

He used the analogy of a painter and his canvas to illustrate the way the commission will go about its business. The canvas will start out blank; what it will look like in the end is anyone's guess.

"We don't need names," he continued. "We are interested in the essence of what took place there and the why of it, but that doesn't mean people escape liability."

Justice LaForme said that even he is unsure of what the IRSTRC would do if faced with overwhelming proof of crimes committed at these schools as the commission is not necessarily set up to deal with those types of things.

"I'm not saying yes or no to that. My instincts are there are certain obligations we have and there are privacy laws that we must obey," said Justice LaForme who added that there will be situations that arise that will have no precedent and therefore be harder to judge.

There is an administrative working group in place that is examining the question of how to deal with missing bodies allegedly buried on the grounds of the former schools, the last of which, White Calf Collegiate in Saskatchewan, was closed in 1998.

"We have to understand that and pursue it because it is also part of the truth," he said.

Justice LaForme was awarded the 1997 National Aboriginal Achievement Award in the Law and Justice category. A graduate of Osgoode Hall Law School at York University in Toronto, he has served on many Aboriginal-related commissions over the years, and has held titles such as Commissioner of the Indian Commission of Ontario and Chair of the Royal Commission on Aboriginal land claims.

Justice Harry S. LaForme

"AT THE END OF THE DAY I HOPE THAT THEY WILL SEE THAT NO MATTER HOW PAINFUL THEIR STORIES MAY BE, IT CAN HAVE A POSITIVE IMPACT ON THE FUTURE."

He also taught the "Rights of Indigenous Peoples" law course at Osgoode Hall Law School in 1992 and 1993.

More recently, he became the first Aboriginal in Canada to sit on an appellate court when he was appointed to the Ontario Court of Appeal in 2004.

"I'm not sure there are too many people who were not affected by residential school," said LaForme, who has aunts and uncles who went to residential school.

"I'm hopeful that they will have a voice. At the end of the day I hope that they will see that no matter how painful their stories may be, it can have a positive impact on the future," he said.

"I don't know whether that amounts to healing, but I hope it contributes to it. Everyone has to heal in his/her own way."

PETRONOR

Distributor of petroleum products and lubricants in all the James Bay Territory.

Services:

Delivery of petroleum products in bulk,
Aviation fuel, Rental of movable tanks

Products:

Unleaded gas, Clear and colored diesel,
Stove oil, Jet-A, 100LL and Lubricants

Addresses:

www.petronor.ca

Radisson Depot:
Tel: (819) 638-8222 Fax: (819) 638-7107

La Grande Rivière Airport:
Tel: (819) 638-4547 Fax: (819) 638-4547

EM-1 Construction Site:
Tel: (819) 865-2045 Fax: (819) 865-2039

Chisasibi Gas Station:
Tel: (819) 855-2427 Fax: (819) 855-3462

Rupert Depot
Tel: (819) 672-2282 Fax: (819) 672-2284

Administration Offices:
Tel: (819) 824-5505 Fax: (819) 824-5420

Gain valuable experience. Start building your future.

STUDENTS WANTED FOR THE SUMMER

If you live in Montreal the following summer positions are available:

- **Youth editor or junior journalist**
- **Junior administrative assistant**
- **Web or graphic designer (6-8 weeks)**

Please send your cv to:
Beesum Communications/
Nation magazine,
4529 Clark, Suite 403
Montreal, Qc. H2T 2T3
Tel: 514-272-3077
Fax: 514-278-9914
E-mail:
beesum@beesum-communications.com
Subject: summer student

Beesum Communications.
Quality you can see and trust.

See what it's like to work for a communications company. Learn about publishing.

RECEIVE UP TO
$1,500*
in savings on the purchase of nearly all 2008 Honda ATVs.

IT'S TIME TO RIDE a Honda EVENT

Whether you're on the road or off, now is the perfect time to save on the purchase of a new 2008 Honda Motorcycle or ATV

With great limited time savings, now is the time to enjoy the ride on a new Honda Motorcycle or ATV.

MOTO SPORT LA SARRE INC.
Toll Free 1-866-333-7227

HONDA
honda.ca

*It's Time to Ride a Honda Event ("Offer") applies to eligible retail purchase agreements for a limited time. This offer is valid on selected new and not previously registered 2008 Honda Motorcycles and ATVs. Savings vary from $140 to $3,000 for Motorcycles and from $280 to $1,500 for ATVs, depending on model. Up to $3,000 available on Gold Wing GL1800 models (2008 GL1800AL shown). Up to $1,500 available on TRX680FG/CG, TRX500FG/CG and TRX450ER/ERB models (2008 TRX500FG shown). Not all dealers will offer maximum savings. Maximum savings offer valid at participating Honda Motorcycle and ATV dealers in Canada only. Offer subject to change or extension without notice. See dealer for full details and eligible models.

Lakehead University's new unique program

Exclusively for Aboriginals, Honours B.Ed. promising

By Steve Bonspiel

Aboriginal students looking to become fully qualified teachers will be able to turn to a unique new program this fall offered by Lakehead University in Thunder Bay, Ontario that stresses First Nations realities and helps to acclimatize teachers to their students' needs.

"It is different from other programs because it is geared toward Aboriginal children, Aboriginal learners," said Dean of Education Dr. John O'Meara.

The Honours B.Ed. (Aboriginal) program includes relevant courses in Social Sciences, Humanities and Sciences and Environmental Studies. There are also Native Language and Culture courses which are a required part of the program – and maybe the most important for communities with few speakers.

"It really is designed in part to provide a strong academics program so that when they go out and teach Aboriginal students whether on reserve or in the public school systems, they will be better prepared to meet the needs of those students," said Dr. O'Meara.

"When students complete this program they will be fully certified to teach in the primary/junior division, which is up to Grade 8."

Dr. O'Meara said that parts of the program, like the curriculum and learning strategies, have a strong Aboriginal component that is set up to fully immerse teachers into the reality of their students.

According to the university's press release, "Upon program completion, students will demonstrate a critical understanding of culturally appropriate and culturally based Aboriginal education – grounded in Aboriginal philosophies and the goal of self-determination."

The future teachers will also be able to apply learned methods and strategies when dealing with Aboriginal families and use their newly gained knowledge of either the Cree or Ojibwa language and culture in lesson and unit-planning, assessment and student evaluation.

Lakehead University at dusk.

Various pre-requisites are required when applying for the program, but some of those eligible to apply include students with Native Language instructors' diplomas, mature students and transfer students.

Located in northwestern Ontario, Lakehead University worked with communities and Elders in the area to formulate a relative and pertinent program for Aboriginal students.

Lakehead University worked alongside the Nishnawbe Aski Nation, which represents 49 communities in the Treaty 9 area, and the Matawa First Nations Chiefs Council and their 10 Ojibwa and Cree member communities.

Their goal was to help educate their people by encouraging them to attend this course so they can produce more Aboriginal educators.

The university's language courses are in Cree and Ojibwa, which many of their members are already familiar with, so it was a natural progression of sorts.

"The idea behind the program is to make certain that Aboriginals have the opportunity to participate fully in education as teachers," said Dr. O'Meara.

"We think there are many great opportunities for careers and for students to contribute to their own community and society by enhancing what they do through education."

Once students complete their studies, they are be able to take additional qualifications over the course of a semester that qualifies them to teach high school, known in Ontario as intermediate and senior levels.

Students will conduct their student-teaching placement on a reserve or in urban schools with large Aboriginal populations, giving them hands-on experience before teaching an actual class.

Unlike other programs that only allow teachers to teach in Native communities upon completion, the Honours program at Lakehead University qualifies students to teach anywhere in Canada.

"WE THINK THERE ARE MANY GREAT OPPORTUNITIES FOR CAREERS AND FOR STUDENTS TO CONTRIBUTE TO THEIR OWN COMMUNITY AND SOCIETY BY ENHANCING WHAT THEY DO THROUGH EDUCATION."

The course is only offered to Aboriginal students because it is specifically tailored to their needs. It will be guided by the Advisory Council for Aboriginal Education (ACAE) and supported by Lakehead's Aboriginal Management Council (AMC).

Lakehead University is home to over 7500 students and 2000 faculty and staff. For more information on the program, visit www.lakeheadu.ca or call 807-343-8110.

Welcome to Matagami

VILLE DE MATAGAMI

Matagami is the "Gateway to the James Bay Territory".

Take your time to enjoy and discover what our region has to offer. Matagami is known for an outstanding quality of life in a setting where nature is all around you. Besides numerous facilities, our young town also has several activities all year-round for your enjoyment. Please visit our website for more information:

www.matagami.com

The Chibougamau Summer Cultural Festival

ᐊ ᓂᐱᖏ ᐊ ᓄᑯᑕᕈᓂᐅᐢ ᐃᓕᑐᐅᐢ ᐊᓂᑕᖅ ᖃᓄᐃᓕᒃ

Don't Miss This Great Event!

ᐊᑲᐅᐃ ᑭᑭ ᐱᑎᐢᐊᓭᐊᐢ ᐅ ᒉ ᐃᐢᑎᓭᓂᐅᐢ

AUGUST 7TH TO AUGUST 10TH

10th Annual edition

In 2007, our citizens and visitors were entertained by twenty-five different artists from Chisasibi, Mistissini, Obedjiwan, Chapais, Chibougamau, etc. Considering the great success of this cultural event, the organizing committee has decided to continue with the same concept this year, which we believe to be popular and which will satisfy the different participants from the surrounding towns and communities.
This year, the invitation is being extended to participants of all ages from the Northern Quebec region, area 10.

We are looking for a variety of performers such as musicians, dancers, comedians, singers, etc.

Registration is free.

Anyone interested should communicate with:
Chantale Bouchard,
assistant director of the town of Chibougamau
(418) 748-2688.

WE WELCOME ALL THE POPULATION!

Deputy Grand Chief Ashley Iserhoff

Cree attend UN Permanent Forum on Indigenous Issues

Deputy Grand Chief Ashley Iserhoff and Grand Council Political Attaché Don Nicholls represented Eeyou Istchee at the 7th Annual United Nations Permanent Forum on Indigenous Issues, April 21- May 2.

This year's forum focused on climate change and bio-cultural diversity but the main concern of delegates was the implementation of the newly signed UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

Also in attendance, Chief of the Assembly of First Nations of Quebec and Labrador Ghislain Picard harshly criticized the Canadian government's refusal to sign the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

"It is obvious that after 500 years, colonialism is still alive and thriving in Canada," Chief Picard stated to the UN.

The GCCEI's Don Nicholls explained to *the Nation*, "The Canadian government believes that it has reached a certain plateau because it's signed a number of modern-day agreements, but it fails to recognize that many indigenous groups in Canada are still at an impoverished level."

The Grand Council has been attending the UN's Annual Permanent Forum on Indigenous Issues since the first one in 2002. The Forum allows Aboriginal groups from different countries to promote indigenous rights in the world.

Mistissini resident dies following car accident

Don Neeposh, 37, died May 6 after his vehicle went off the road at Kilometre 295 on Highway 167 North.

Mistissini Police and the Sûreté de Québec rushed to the scene of the accident after an anonymous caller informed them that a car had gone off the road and that the driver, although seemingly unharmed, was acting strangely.

Acting Mistissini Police Chief Bradley Mianscum and the SQ agreed to take Neeposh to the nearest doctor in Mistissini.

Neeposh went into convulsions shortly after their arrival at the Mistissini clinic and was pronounced dead at 11:05am.

The cause of death will be determined following an autopsy.

The Quebec City Municipal Police are conducting the ongoing investigation into the circumstances surrounding the accident.

It is standard procedure for an investigation to be conducted by a third division of the police, when two different police departments are involved in the initial investigation of an accident ending in death.

Environmental Health Project set to begin in Waskaganish and Chisasibi

Nituuchischaayihtitaau Aschii project will start its tour of Eeyou Istchee this spring and summer in the communities of Waskaganish and Chisasibi.

Developed by the Cree Board of Health and Social Services, the program aims to study how development projects and environmental contaminants affect people's health.

Community members will be selected randomly and asked to volunteer information regarding nutrition, physical activity, lifestyle and the benefits of traditional food.

The information gathered will help each community, along with the CHBSSJB, to better understand its particular health needs.

Nituuchischaayihtitaau Aschii will be in Waskaganish from May 26 until June 12, and Chisasibi from June 16 to July 5.

The health project will visit all nine communities in Eeyou Istchee by 2012.

Quebec Native Women denounce lack of federal funds for prevention of violence

Citing a report by Sheila Fraser, Canada's Auditor General, the Quebec Native Women's organization calls for an overhaul of existing federal funding practices to prevent violence in Aboriginal communities.

Published May 7, the Auditor General's report denounces existing federal programs for First Nations child and family services. The report highlights a chronic underfunding of these programs, whose budgets have not evolved since 1988.

Fraser's report also exposes a discriminatory bias against Aboriginal families where a large proportion of children are removed and placed with non-Aboriginal families.

QNW also stresses the need to direct a larger amount of funding towards the prevention of violence in Aboriginal communities, instead of focusing funding on child placements.

Quebec Native Women Inc. is a non-profit organization advocating on behalf of Quebec Native women since 1974.

All Summer Long

By Amy German

As the days grow longer and warmer and life becomes easier, many people are planning their summer vacations and weekend get-aways to take in the splendour of spring and summer while it lasts. Quebec is ultimately one of North America's most bountiful tourist destinations, offering some of the best in jazz and blues, comedy, culture, cuisine, dance parties, festivals and intriguing tourist attractions. Whatever your interest might be – eco-tourism, nightlife, pleasing a gourmet palate or family fun – Quebec has something to offer everyone with just about any interests.

The Festivals

MUTEK

Montreal's annual and unique "electronic music and digital creativity" festival hosts its 9th edition from May 28 to June 1. Showcases of digital audio and visual talent will be running concurrently every night under the headings "Visions" and "Nocturnes" that will feature everything from "distillations of classical instrumentation" to "more abstract, cyclical side of minimal techno." MUTEK is teaming up with Piknic Électronik for the weekend outdoor showcases beginning on Saturday, May 31, at 2pm at Parc Jean Drapeau and will feature a bevy of local and visiting electronic artists. Both outdoor events will be 9-hour music marathons and are ideal for those who like to party barefoot, under the sun and in an all-ages crowd.

For more info: www.mutek.org

Izhizkawe: To Leave Tracks to a Certain Place, A First Nations Artists Exhibition

From May 20 to June 14, Concordia University will welcome back 12 leading First Nations artists to present their works in the Faculty of Fine Arts Gallery, 1515 St. Catherine St. West. The show is titled Izhizkawe ("making a path" in Algonquin), and features artists who attended Concordia over the past 30 years. The event also includes lectures, artists showings and a tandem show put on by several of Concordia's current Aboriginal arts students.

Lists of artists presenting:
KC Adams, Métis (BFA '98) – photography
Jason Baerg, Métis (BFA '99) – new media
Janice Toulouse Chartrand, Anishnabai (MFA '85) – painting
Hannah Claus, Mohawk (MFA '04) – video installation
Wahsontiio Suzanne Cross, Mohawk (BFA '07) – print
Julie Flett, Cree Métis (BFA '99) – book illustrations
Skawennati Tricia Fragnito, Mohawk (BFA '92, DIA '94) – new media
Ellen Gabriel, Mohawk (BFA '90) – painting
Nadia Myre, Algonguin (MFA '02) – multi-media

"Carla" and "Michael" by Arthur Renwick, 2006

Jean Pierre Pelchat, The Brave Ravens, 2007

photo by Jimmy Hamelin for Sensation Mode

Glamour, class and elegance abound

Jean Pierre Pelchat, Cree (BFA '03) – painting
Arthur Renwick, Haisla (MFA '93) – photography
Ryan Rice, Mohawk (BFA '93) – painting
For more info: fofagallery.concordia.ca
or call 514-848-2424 ext.7962

Mondial de la bière

Whether you are a beer aficionado or you just like to dabble, the Mondial de la bière or the Montreal beer festival is the city's most ideal event to taste products from far and wide and perhaps expand your palate. Hosted at Montreal's glorious Windsor Station, both indoors and outside in the historic courtyard, the festival features free admission and beer samples are available in exchange for tickets that are purchasable on site. This year the Mondial will also once again be offering its second edition of The Beer and Fine Gastronomy Reception in conjunction with the festival but special reservations and a fee for the event will apply. Running from May 28 to June 1, with over 350 different products to sample from, the Mondial is a spectacular event for one and all... over the age of 18.

For more info: www.festivalmondialbiere.qc.ca/

The 2008 Montreal Fashion and Design Festival

From June 4 to 7, McGill College Avenue is the spot for North America's largest outdoor fashion event of its kind as large-scale runways are set up for the latest in fashion and glamour to be strutted and sampled. Glamour, class and elegance abound at this event that features not only runway shows but also various terraces for patrons to take in the event, 100-plus well-known designer labels and collections, musical performances, design in real time, entertainment and an absolutely unique ambience. Various parties and DJ events also go on in conjunction with the festival.

For more info: www.festivalmodedesign.com

The Canadian Grand Prix and Crescent Street Grand Prix Festival

2008 marks the 30th anniversary of the Canadian Grand Prix at the legendary Circuit Gilles Villeneuve. On June 6, 7 and 8, fans are cordially invited to take in the festivities on one of the most demanding tracks the Formula 1 has to offer. For those who might not be able to swing tickets to the big event, the 10th annual Crescent Street Grand Prix Festival still has plenty to offer F1 fans with the largest F1 party in the world. Big screens are set up on the street where patrons can take in the main event from the comfort of various café and bar terraces. There are plenty of activities going on for this street festival between nightly concerts, vintage and F1 car displays and a wide variety of F1 themed kiosks and booths geared at keeping the party going and helping patrons discover the fascinating world of F1.

For more info: www.grandprix.ca/home.html and
www.crescentmontreal.com/en_crescent_events_grand_prix.htm

ᐃᔨᔨᐤ ᒋᐧᐄᑕᒪᑌᐣ
Cree School Board
Commission scolaire crie

Calling all Cree School Board Graduates

"Honouring the Achievements of our Students!"

The Cree School Board is planning for its 30th Anniversary Celebrations for May 28, 2008 to be held in Mistissini, Quebec. We are researching on all students who have graduated from high school, vocational and post secondary programs. We are planning to showcase all Cree graduates who were sponsored by the CSB and who have accomplished their educational endeavors in various disciplines. If you are a graduate, please email your contact information and picture to: **graduates@cscree.qc.ca or fax it to (418) 923-2020**.

Name: _____

Employer: _____

Title: _____

Address: _____

_____

Phone #: _____

Fax #: _____

Email address: _____

Graduated from:	Year (s)	Institution (s)	Program (s)
High School	_____	_____	_____
Continuing Education	_____	_____	_____
College Diploma	_____	_____	_____
Vocational Program	_____	_____	_____
University	_____	_____	_____

If more than one, please list them according to the years.

For more information, please contact Wanda Loon at wloon@rogers.com fax: (613) 741-5033

photo courtesy of Louis Longpre

It's a very freaky scene at the Fringe Fest

St-Ambroise Fringe Festival

Back for its 18th edition, the annual Fringe festival happens June 12-22 at various locations throughout the hip and trendy Plateau Mont-Royal district. This fun and fascinating festival of theatre, dance and performance is the only bilingual and bicultural festival on the Fringe circuit. Previous years have brought everything from wild, imaginative puppets, Japanese dancers, cross-dressing lip-synch-ers to vaudeville acts. This year there will over 1100 new plays and whatever other variety of sheer madness that the festival can fit in.

For more info: www.montrealfringe.ca

Land InSights Montreal's First Peoples' Festival

Also running from June 12 to 22 is Montreal's 18th annual contemporary Aboriginal arts festival. The festival itself highlights Aboriginal art, history and traditions through film, shows and visual arts. The main focus of this festival is the film competition that runs throughout the 11 days of the event and the highlight of this year's festival will be a special performance by Richard "Geetar" Desjardins and Innu performer Kathia Rock on stage together. The main event will go down at Place Émilie-Gamelin, on June 21 in conjunction with Saturday The National Day in Solidarity with Aboriginal Peoples. Kathia Rock will be accompanied by director and playwright Jean-Frédéric Messier who will be moonlighting as a guitarist. The live show starts at 7:30pm and it will be proceeded by an open air screening of the documentary *Le Peuple Invisible*, by Richard Desjardins and Robert Monderie.

For more info: www.nativelynx.qc.ca

International Fireworks Competition,

Founded in 1985 at La Ronde, the International Fireworks Competition is one of Montreal's most heralded events. Every year countries from across the world put on spectacular fireworks presentations set to co-ordinated music. Though the most ideal spot to take in this visually stunning event is La Ronde, Montreal's only large-scale amusement park, many line the quays of the Old Port of Montreal to take in the shows for free. All fireworks shows begin at 10pm and occur on Saturdays with some Wednesday showings. This year France is kicking off the festivities on June 21, followed by Italy, South Korea, Portugal, Australia, Canada, Austria, the U.S., China and a special presentation by La Ronde on August 6 to end the festival.

For more info: www.internationaldesfeuxloto-quebec.com

Heavy MTL

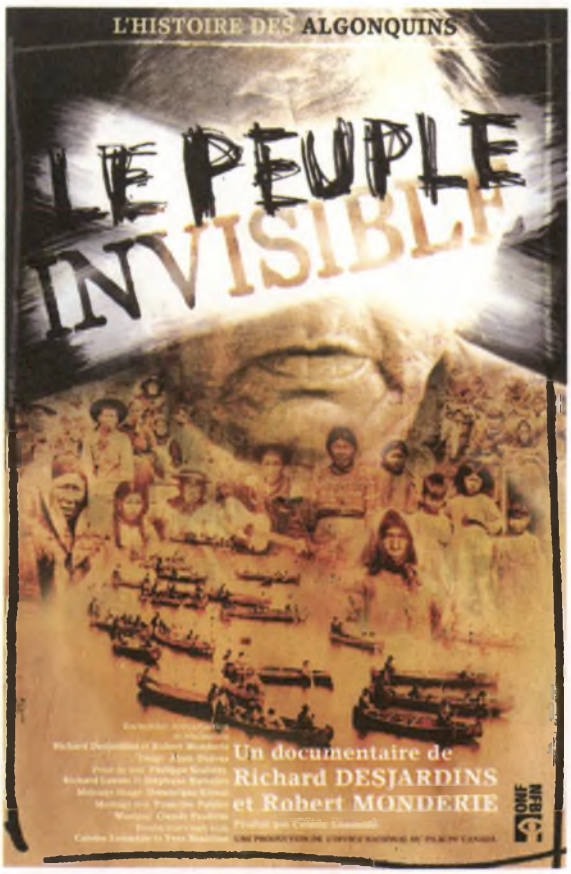
One of the very few things that Montreal has been missing in recent years has been a music festival devoted to heavy-duty rock but no more as Heavy MTL, a brand new hard-rock festival will be stepping up to fill the void on June 21-22. Iron Maiden and Motley Crüe will co-headline Heavy MTL to be held as an outdoor event on Ile Jean Drapeau along with metal dinosaurs Anthrax. Also on the bill are Symphony X, 3 Inches Of Blood, Overkill, Unexpect, Mastodon, Hatebreed, Type O Negative, Hammerfall, Deathclock/Metalocolypse, # Priestess, Shadows Fall, Three Days Grace and Drowning Pool.

For more info: www.heavymtl.com

La Fête nationale à Montréal

Every June 24 Quebec takes the day to celebrate itself and in Montreal celebrations are legendary to those in other regions. This year's theme is Quatre siècles à célébrer or four centuries to celebrate in conjunction with the province's 400th anniversary. Parc Maisonneuve is the place to be as local superstar Normand Brathwaite will host the evening's festivities for the fifth year in a row. Eleven musicians and two choirs under the direction of Luc Boivin will accompany Brathwaite. The evenings musical guests will include Zachary Richard, France d'Amour, Anik Jean, Loco Locass, Xavier Caféïne, Musa Dieng Kala and Paul Cargnello. The day starts at 1pm with the annual Fête Nationale parade followed by family activities and entertainment in Parc Maisonneuve from 3pm to 5pm. At 5pm the first bands start warming up the crowd before Brathwaite takes the stage at 9pm.

For more info: www.fetenationale-montreal.qc.ca



Le Peuple Invisible by Richard Desjardin

Montreal International Jazz Festival

The world's largest musical event is back once again in its 29th edition as the Montreal International Jazz Festival thunderously rolls in on June 26 and keeps kicking until July 6. As always, this stellar event is jam-packed with thrills, chills and never-seen-before collaborations from the return of Woody Allen as a jazz musician to the legendary Leonard Cohen to the sensational Steely Dan to UK superstar Katie Melua to soul legend Al Green. This year the festival of festivals will feature over 3,000 musicians from every corner of the globe in over 150 shows in 15 series and that's just the indoor series.

In light of the recent passing of Montreal-born jazz granddaddy Oscar Peterson, a number of illustrious pianists will take the stage in his honour. Hank Jones, McCoy Tyner and Dave Brubeck will be splitting up nine concerts, and the festival will also be welcoming Brad Mehldau and Oliver Jones, among others.

Gearing up to the festival in its "pre-opening," Leonard Cohen, will perform at Place des Arts from June 23-25 at Salle Wilfrid-Pelletier. Also under the "special events" category, James Taylor and his Band of Legends play the Bell Centre on July 6 and also that night over at Salle Wilfrid-Pelletier a Battle of the Bands will go down between the Glenn Miller Orchestra and the Tommy Dorsey Orchestra.

The Jazz fest will feature two big Broadway-style musicals: the home-grown production of Houdini, The Musical, from June 27 to July 5 at the Théâtre Outremont; and Belly of a Drunken Piano: A Celebration of Tom Waits, which promises to be "an intoxicating show limning the life and artistic journey of Tom Waits through his finest songs. An incredible and surprising portrait of one of our most compelling songwriters!"

On June 26 critically acclaimed jazz sensation Katie Melua kicks off the festival under the "Pleins feux General Motors series," which will also feature Return to Forever featuring Chick Corea, Stanley Clarke, Al Di Meola and Lenny White on June 27. Acclaimed Native singer Buffy Sainte-Marie performs on June 27, the ever-soulful Al Green takes the stage on June 28, Woody Allen on clarinet on June 29 & 30 and Steely Dan makes its Montreal debut on July 1 and 2. Not to be outdone, the Queen of Soul herself, Aretha Franklin, will belt out her plea for R-E-S-P-E-C-T on July 3 & 4.

Over at Théâtre Maisonneuve, for the Les Grands concerts TD Canada Trust series, Brazilian superstar Gilberto Gil, Cuban piano maestro Gonzalo Rubalcaba and the Charlie Haden Quartet West will play on different nights. In a peculiar move, Saturday Night Live alum Joe Piscopo will salute Frank Sinatra, singing tunes from the Ol' Blue Eyes' songbook on July 5.

As part of the Rythmes Bell hosted at the Métropolis show bar, African superstar Salif Keita kicks off the series on June 26. For the 20- and 30-somethings, New York hip hop legends De La Soul, Ghislain Poirier, We Are Wolves and Public Enemy will all rock the stage on different nights and RZA as Bobby Digital and GZA, both formerly of the Wu-Tang Clan, share a double bill.

For more info: montrealjazzfest.com

Montreal's Leonard Cohen

Buffy lounging

photo courtesy of Catherine Joly

Canada Day

There's no better place to be in the whole province of Quebec on July 1 than Montreal's Old Port for Célafête, the city's Canada Day bash! The day starts out healthy with the HBC sponsored charity that raised money for 200 grants of $5000 each to promote young athletes and at 11:30am these awards are presented. From 1pm to 5pm, the Old Port offers children's activities with 10 different inflatable playgrounds available for the kiddies to jump around on. For those too old to jump around, The Shakespeare in the Park theatre company will hold two presentations of "Les fourberies de Scapin" by Molière also between 1pm and 5pm.

For those craving a little more adventure, Célafête presents an extreme-sports display featuring BMX bicycle racers, skateboarders and inline skaters on high-altitude ramps. For soccer fans a "rapid soccer" match between three teams comprised of players from Canada, the U.S. and Mexico will also be going on between 1pm to 8pm and a kids soccer clinic will be put on at the same time by the Montreal Impact Soccer team. If that's not enough, there will be line dancing, salsa dancing and a DJ event with Geneviève Borne spinning at the tables.

For more info: www.celafete.ca

Fantasia Film Fest

The Fantasia Film Festival brings the best in Asian and genre films back to Montreal for 18 days of cinematic fun from July 3 to 21. As the July heat can take its toll on Montrealers and the thrill of big-moneyed American blockbusters does not necessarily appeal to everyone, why not indulge your inner nerd and take in some action, horror, drama or comedy at Fantasia!

For more info: www.festivalfantasia.com

Just for Laughs Festival

North America's meeting of the comedic minds is also back this year in spectacular form with exclusive galas, major celebrities, showcases with comedy legends and the best of international comedy from July 10-20. With a career spanning over four decades, Joan Rivers, one of the hardest-working celebrities in show business, hosts her own gala on July 16. Late Late Show host Craig Ferguson is also back and both Jeremy Piven and Saturday Night Live alum Jimmy Fallon will be hosting galas for the first time. Of course, the gala to end all galas will be going down again with the return of the All-Star Gala that will feature performances by Ron White, Paula Poundstone and Larry Miller!

Like always, JFL is presenting some of the most exclusive and imaginative shows in the world. Though tickets are going fast, if you can, check out these "cream of the crop" events:

Apatow for Destruction

Laugh out loud comedy director du jour, Judd Apatow, the man behind blockbusters The 40-Year-Old Virgin, Knocked Up, Superbad and Forgetting Sarah Marshal will perform a night of stand-up comedy with Seth Rogen, Craig Robinson and Russell Brand on July 18.

South Park Live

The men behind animated, potty mouthed South Park Elementary grade four boys Stan, Eric, Kenny and Kyle, Matt Stone and Trey Parker will take the stage for a special, uncensored, presentation of South Park at the festival. If you can handle the profanity, take in one of their two shows on July 16.

The Nasty Show

If you have a dirty, sick and dark sense of humour, why not check out The Nasty Show! Though the line up for this event has yet to be announced, this celebration of all things, crude, rude and lewd never disappoints and tends to have a lasting impression. Running from July 8-13, this is the ideal show to embrace your f***ed up side!

The Nasty Girls

If you think men own dirty, filthy comedy, for the first time ever JFL is going to hand the mic over to the nastiest mouthed women of comedy. For one night only on July 19, the ladies are going to get their chance to show up the boys with the Nasty Girls Show.

This 10-day event is absolutely jam-packed with laughs, theatre, and fun for just about everyone between the indoor shows the festival has to offer and the prolific outdoor events.

For more info: www.hahaha.com

Festival International Nuits d'Afrique

This world-class musical event melds the spirits of Africa and the Caribbean with over 400 major artists coming together for 10 days from July 10-20. Alex Cuba with his Latino-jazz-rumba-pop sounds kick off this year's festival on July 10 at Club Balattou. Not to be missed is Côte d'Ivoire reggae sensation Tiken Jah Fakoly whose music speaks of conscience awakenings. The event will feature three free days and nights of outdoor shows, activities and workshops at Parc Emilie-Gamelin, which will be transformed into the Village des Nuits d'Afrique. A regular feature for this event, the Marche Tombouctou will offer cultural eats and exotic wares. With over 300 performances booked for the colourful event, the Nuits d'Afrique festival is ideal for young and old.

For more info: www.festivalnuitsdafrique.com

QUALITY SERVICE AT AN AFFORDABLE PRICE IN DOWNTOWN VAL-D'OR

Services:
- 54 rooms
- 11 rooms with Kitchenette
- Non-smoking rooms available
- Restaurant/bar
- 1 conference/reception hall
- Business services
- Internet wireless

A business where service is tradition!

HÔTEL/MOTEL CONTINENTAL
www.hmcontinental.ca

932 3rd Avenue, Val-d'Or
Contact: richard.hmcontinental@ondenet.com
1-800-567-6477 • (819) 824-9651
www.hmcontinental.ca

The Cree Indian Center of Chibougamau would like to wish the Cree School Board a Happy 30th Anniversary.

95 Jaculet, Chibougamau QC
T: 418-748-7667
F: 418-748-6954
cicc@lino.com

ᐋᓂᔨᐅᑲᒥᑯ
Aanischaaukamikw
CREE CULTURAL INSTITUTE
INSTITUT CULTUREL CRI

Sharing our ways with the world.

ᐋ ᐧᐋᐱᐣᐧᐋᔭᐣᐨ ᑎᑎᔭᐣᑐᐧᐃᓂᓂᐤ
ᐋᓂᑉᐣ ᑎᔨᐣᑉᓀᑭᒻ ᐋᔮᐢᐣᐠ
ᑲ ᑯ ᐧᐋᐱᐣᑎᐯᓂᐧᐃᓱᐠ.

For more information, call 514-861-6329

Montreal Reggae Festival

July 11-13 brings the largest outdoor reggae festival in Canada back to the Old Port of Montreal. Now in its 5th annual edition, this little festival that could has expanded once again with three days of non-stop shows live on three stages. From 11am to 6pm this event will feature free shows all day and children are welcome to take in this part. Headlining the evening shows are Steel Pulse, Morgan Heritage, Junior Kelly, Midnite, Calton Coffie, Warrior King, Mikey Dangerous and Inword.

For more info: www.montrealreggaefest.com

Les FrancoFolies de Montréal

July 24 to August 3 marks the 20th edition of Les FrancoFolies de Montréal, the largest musical event in the French-speaking world. This year's festival promises the "brightest lights in francophone music," with over 50 indoor concerts and a wild array of free outdoor shows. New to the festival this year is the Pavillon Magique, a brand-new magical stage under the big tent in the Parc des festivals. Performers at this year's FrancoFolies include Pierre Lapointe, Véronique Sanson, Nicola Ciccone, Richard Séguin, Éric Lapointe, Kevin Parent, Stephan Eicher, Stefie Shock and Yelle.

For more info: www.francofolies.com

Montreal International Dragon Boat Race Festival

The 13th annual Montreal International Dragon Boat Race Festival will take place on July 26-27 at the Olympic Basin on Parc Jean-Drapeau and as always it will feature live entertainment, the various arts and crafts, and the ever-popular Children Drawing Contest. For those who have never taken in the unique cultural team sport, dragon boat racing itself involves 20 paddlers, 1 drummer and 1 steer-person working together in perfect synchronization and it is a tradition that has lasted over 2000 years. In China around 20 million people practice it. The festival is free and offers its fare of delectable ethnic delicacies and intriguing vendors.

For more info: www.montrealdragonboat.com

NASCAR Busch Series race & Crescent Street Ford Racing Festival

August 1-2 sees the return of NASCAR to Circuit Gilles Villeneuve with a big bash going down simultaneously on Crescent Street for the fans. Stock-car racing fans can get their thrill on at the track during the day and then hit up a wild and crazy street party that will be packed with big screens, terraces and shops and kiosks geared towards NASCAR.

For more info: www.circuitgillesvilleneuve.ca/ and www.crescentmontreal.com/en_crescent_events_dodge_racing_press.htm

Montreal Highland Games

For those with a love of bagpipes, haggis, meat pies, caber tossing and highland dancing, the Montreal Scottish Festival and Highland Games are back on August 3 at the George Springate Sports Centre, in Pierrefonds. Kilt-wearing men will engage in 7 heavyweight events involving throwing large heavy

Singer Éric Lapointe

Stock-car racing comes to Montreal

objects like hammers, weights, sheaves and cabers. While this goes down, spry kilt wearing young'uns will also hop about and dance around swords while friends and family alike will plough throw Scottish food and drink to the tune of bagpipes from 40 to 50 different pipe bands and revelry. For those with a penchant for Scottish themed merchandise, the Clan Society kiosks and more than 60 boutiques selling everything from haggis and kilts to hamburgers and smoked-meat sandwiches.

For more info: www.montrealhighlandgames.qc.ca

Cat Power's Chan Marshall

Osheaga Festival

Back for its third edition, the annual two-day Osheaga Music and Arts Festival at Parc Jean-Drapeau on Île Sainte-Hélène is being held a month early this time on August 3-4. Headlining the first day, will be The Killers with Iggy & the Stooges, Cat Power, Sharon Jones & the Dap-Kings, Spiritualized, DeVotchKa, Booka Shade, Plants & Animals, The National Parcs and The Tom Fun Orchestra. The headliner on the second day will be Jack Johnson plus Broken Social Scene, Duffy, Gogol Bordello, CSS, Chromeo, The Black Keys and The Weakerthans.

For more info: www.osheaga.com

FestiBlues international de Montréal

Though the programming for this stellar blues event is not yet available, blues fans are treated every year to this three-day event that leaves them anything but blue. In the past the event has attracted blues stars from the Quebec, Canadian and international scenes for an amazing array of indoor and outdoor concerts. From August 7 to 10, Ahuntsic, Montreal's North End is the place to be for any blues devotee.

For more info: www.festiblues.com

La Fête des enfants de Montréal

Parc Jean-Drapeau becomes the place to be for families with small kids on August 15, 16 and 17 as Montreal celebrates Children's Day in a three-day spectacular event for their 10th anniversary. Children's Day has been celebrated for over 30 years and began in India with the birth of Nehru, the then prime minister of India's son who was a friend of Gandhi, who saw in children the key to his country's future. Children's Day was created as a Montreal celebration in 1999 and is a sort of giant family picnic; families can bring their own coolers and leave them in a safe storage area until lunchtime or purchase meals from all over the world.

For more info:
ville.montreal.qc.ca/portal/page?_pageid=167,523446&_dad=portal&_schema=PORTAL

The Montreal World Film Festival

With its promises to offer up the world in cinema to Montrealers and visitors the World Film Festival, which runs from August 21 to September 1, is a celebration of cultural diversity, promotes understanding among nations, promotes filmmakers and stimulates the development of quality cinema. Film industry professionals from around the world gather in Montreal for this event which includes: the World Competition, the First Films World Competition, Hors Concours, Documentaries of the World, Tributes, Cinema Under the Stars and the Canadian Student Film Festival.

For more info: www.ffm-montreal.org

Music outside of festivals

Even with so many illustrious festivals going on in Montreal and their intensive schedules, the Gillette Entertainment Group and the Casino de Montréal always have the best in entertainment to offer at its various venues. Whether your flavour is rock, punk, pop, folk, blues or Broadway style musicals, if you are planning a trip to Montreal this summer, spend some time perusing the following concert schedule so that your favourite act does not pass you by.

Gillette Entertainment Group

The month of June starts out strong with M.I.A. at Métropolis, Alicia Keys at the Bell Centre and City & Colour at Théâtre St. Denis on June 2, The Raconteurs at Métropolis on June 4 and David Martel Cabaret Juste Pour Rire on June 5. Also that night the man who writes the songs that make the whole world sing, Barry Manilow, takes the center stage at the Bell Centre for a tuneful evening of crooning. On June 7, boxing fans are in for a treat with TKO as Wes Sims takes on Steve Bosse. Canadian music legends Rush will rock out the Bell Centre on June 12.

Aficionados of rodeo culture best get out their "shit kickers" and Stetsons on June 28 as Pueblo, Colorado's Professional Bull Riders Rodeo kick up a storm at the Bell Centre and as always, injuries are expected.

90s blues-rock sensation The Black Crowes return to the stage of Métropolis on July 8 and another 90s rock flashback, The Stone Temple Pilots, play the Théâtre du Centre Bell on July 11. For those however who really want to get their 80s and 90s on, Wham bad boy and multiple arrest-ee George Michael will be bringing his own brand of "Faith," to the Bell Centre on July 18.

Gillette Entertainment will be bringing the Vans Warped Tour back to Parc Jean Drapeau on July 20 for a multi-stage event that will feature almost 60 different bands, including

The Black Crowes' Chris Robinson

The Audition, Charlotte Sometimes, Dodger, The Fabulous Rudies, The Lordz, Pennywise and Reel Big Fish.

Grunge punk 90s anti-heroes Rancid bring their own special brand of hard music back to Métropolis for two nights, August 5 and 6, much to the delight of hardcore fans. But, for those who are into something more mellow and abstract, it's hard to beat the return of the UK's Radiohead who will be playing again on an outdoor stage also on August 6.

The "forever young" Rod Stewart makes his way back to the Bell Centre on August 13 much to the delight of the ladies and on August 15, 16, 19, 20, 25 and 31, Quebec's own chest thumping sensation, Céline Dion, will grace the stage of the Bell Centre.

Rounding out the month, Montreal pop-punkers Simple Plan are also taking the stage on August 25 for a night that is sure to please youth culture aficionados.

For more information or to purchase tickets: www.geg.ca

Le Casino de Montréal

Over at Le Casino de Montréal, a whole summers worth of Broadway and cabaret-style shows await those who enjoy the whole old school dinner and show experience. Though dining at the casino is optional, there is no more glamorous way to take in entertainment in Montreal.

If Sandy and Danny, Rizzo, Kenny K., Frenchie, and Chacha are the ones that you want, Hommage à Grease runs until June 15. In this unique show, six actors revive some of the unforgettable moments from the cult film to create a great musical celebration in a culmination that is idea for the ultimate Grease fan!

If soul music is what really makes your heart sing, why not take in SoulCity, running from June 12 to July 5. SoulCity brings together five decades of soul music and spans the works of Marvin Gaye, Aretha Franklin, James Brown, Stevie Wonder, Prince and Diana Ross bringing something to the show for just about everyone.

The Joey Didodo Show hits the stage at the casino from July 9 to August 28, much to the delight of those who just love a good crooner. Known for playing Frank Sinatra in Sinatra Remembered at the Cabaret du Casino de Montréal, Didodo will take audiences on a special journey through the works of Dean Martin, Tom Jones, Engelbert Humperdinck, Barry Manilow and Charles Aznavour.

If 70s & 80s rock'n'roll is what really takes you back to that special place, Rock Story: Les Grands Classiques, playing from July 10 to August 30, might just be the ticket for you. 100,000 spectators throughout Quebec have already taken in this heavy show that spans the music of U2, Styx, Pat Benatar, Eurythmics, Queen, Heart and The Eagles.

For more info: www.casino-de-montreal.com

A-muse-ment

Though Montreal might give off the impression that it is a party city, it does have a serious side, with literally hundreds of museums and historical attractions it would be hard to mention them all but the following handful of museums are ideal for those looking for some intellectual fodder.

The **Montreal Museum of Fine Arts** always has something both stimulating and culturally enriching to offer and this summer's major exhibit certainly won't fall short as they display 40 years of creativity with the fashions of Maison Haute Couture Yves Saint Laurent. From May 29 to September 28, the MMFA will have original works from the master of fashion himself in an exhibit divided into four different themes. Check out this exotic display on loan from the Fine Arts Museum of San Francisco and when you are done, be sure to check out the rest of the museum's expansive collections.

For more info: www.mmfa.qc.ca

Pointe-à-Callière, the Montreal Museum of Archaeology and History, is the place to go to learn about Montreal's origins. As it is built upon the birthplace of the city, this particular museum reveals authentic archaeological remains along an intriguing underground tour route. Featuring various innovative exhibits throughout the year, multimedia show projected above the ruins and as many means possible to make learning fun, Pointe-à-Callière is great destination for the family to learn together and take in exhibits that can't be found elsewhere.

For more info: www.pacmusee.qc.ca

The Old Montreal Ghost Walk is a great way to make history come alive... and do a little ghost-busting too. Les Fantômes de la Nouvelle-France (The Ghosts of New France) is a guided tour that allows participants to encounter the ghosts of Old Montreal's past and features explorers, Amerindians, Filles du Roi and so many more and victims and murderers of the past. The guided tours are offered in both French and English so a reservation for this specific kind of tour is recommended. For more info: www.fantommontreal.com/ or call 1-877-868-0303

If you've ever had family in the military or if army life is of interest to you, The **Royal Canadian Ordnance Corps Museum** may be an interesting way to learn more about Canada's military heritage. Within the artifacts pertaining to the Royal Canadian Ordnance Corps are artillery, tanks, infantry, weapons, uniforms, flags, medals, badges, maps, ref-

email,
download,
surf, blog,
learn, search,
shop, bank,
browse, poke,
chat, view,
tag, share,
explore...
faster.

XPLORNET HIGH-SPEED INTERNET
You've waited long enough.

- Fast: up to 2.0 Mbps *(up to 50x faster than dial-up)*[1]
- Won't tie up your phone
- 30-day money-back guarantee
- Free technical support, 24/7/365

High-Speed Internet
Now only $49.99 month[2]
Save $10/month for 12 months with a 3-year contract
Access and installation fees will apply[2]
Plus Equipment only
99$
after 300$ INSTANT REBATE[2]

XPLORNET SERVICES INTERNET
xplornet.com | 1.866.841.6001

[1] Actual speed online may vary with your technical configuration, Internet traffic, server or other factors. When compared to a standard dial-up modem speed of 40 kbps.
[2] Limited time satellite Ka-band offer only available to residents in Quebec. A one-time system access fee will appear on your first invoice; system access fee: 3, 2 & 1-yr contract = $99; no contract option = $299. $10/mth savings for 12 months applies to a 3-year contract. $49.99/mth price refers to the KaZam package. Standard monthly service fee applies after the promotional period. $300 instant rebate applies at the point of sale (Regular equipment fee $399 less $300 instant rebate = $99); $99 equipment fee only applies on a 3-year contract, with a 67 cm dish. One-time installation fee applies.
For complete details of Xplornet's 30-day money back guarantee, please visit www.xplornet.com. See participating dealer for details.

HUARD & COMPAGNIE

THE PLACE WHERE YOU CAN FIND EVERYTHING; ITEMS STARTING FROM 1$ AND UP. CLOTHES FOR THE WHOLE FAMILY!

350, 3E, CHIBOUGAMAU (QUEBEC) G8P 1N5
TEL.: (418) 748-4042 OU (418) 748-2442
TELEC.: (418) 748-4542

More choices at the best price

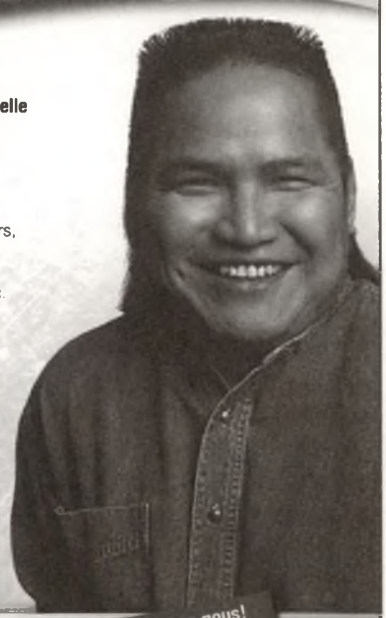
Des SERVICES PROFESSIONNELS adaptés à vos besoins.
PROFESSIONAL SERVICES adapted to your needs.

Le centre de formation professionnelle de la Jamésie vous propose les programmes suivants :

mécanique industrielle,
mécanique d'engins de chantier,
mécanique de véhicules lourds routiers,
aménagement de la forêt,
travail sylvicole,
abattage et façonnage des forêts, etc.

The vocational training centre of Jamesie offers the following programs:

industrial mechanics,
heavy-duty equipment mechanics,
heavy-duty road vehicle mechanics,
forest management,
silvicultural work,
tree falling practices, etc.



Commission scolaire de la Baie-James
Partenaire de la commission scolaire Crie
Cree School Board's partner

Contactez-nous!
Contact us!
418 748-7621
option 2, ext. 3334

erence books and photographs that total about 7,800 pieces on display.

For more info:
www.virtualmuseum.ca/PM.cgi?LM=MuseumFlash&LANG=English&AP=M_E_display&Featured=1&Page=ABSAI.html or call 514-252-2777 ext.2241

Saint Joseph's Oratory always has plenty of summertime activities for the faithful or even just the curious. This summer the Oratory will feature its regular carillon recitals from July 6 to August 17 and the annual Wednesdays of the Organ Festival in the basilica throughout August. Also, this summer in the Oratory museum there will be an ongoing exhibit of nativity scenes from around the world with more than 250 crèches from 111 countries and a flash exhibit on the history of the Eucharist through the history of the Oratory.

For more info: www.saint-joseph.org

It's a bug's life

The city of Montreal maintains four of the greatest tourist attractions: the **Botanical Gardens**, the **Insectarium**, the **Planetarium** and the **Biodome**.

The Planetarium has plenty to offer to the young and old, starting with a show geared towards those 4-to-7-year-olds called Draco the Celestial Dragon who is on a hunt for his lost treasure. Extinctions, Life Under Attack is geared towards the 9-and-over crowd and tells the story of how life on Earth has been marked by the disappearance of numerous species. Our Galaxy: The Milky Way, on the other hand, is a multimedia experience geared to those 12-and-over and it uncovers the mystery of the Milky Way and the cosmos.

For more info: www2.ville.montreal.qc.ca/planetarium

Over at the Insectarium, the current ongoing exhibit that opened on May 15 is "So Many Tales, Insects in Human Cultures" and it speaks volumes about the relationship between man and insect. Come and peruse splendid jewellery and everyday objects based on or created with insects while taking in the many enduring myths and legends man has created about the mighty bug.

For more info:
www2.ville.montreal.qc.ca/insectarium/en/index.php?section=74&intParent=4

The Botanical Gardens features 22,000 plant species and cultivars, 10 exhibition greenhouses, some 30 thematic gardens making it one of the world's largest and most spectacular botanical gardens. From bird watching to horticultural information to handy information on making your life greener, the Botanical Gardens are a great way to spend the day in a nature perhaps a little bit more exotic than the one you are used to.

For more info:
www2.ville.montreal.qc.ca/jardin/en/menu.htm

Over at the Biodome, 2008 is the year of the frog. With 30 percent of the world's 6,000 known species at risk of extinction, amphibians (frogs, toads, salamanders, newts and caecilians) now represent the greatest species conservation challenge of the 21st century. Come and see this year's newest exhibit geared entirely towards the amphibians of the world, why they are at risk and what can be done and check out the limitless habitats and other treasures the Biodome has to offer.

For more info:
www2.ville.montreal.qc.ca/biodome/site/site.php?langue=en

Park Life

In the summer time, when the weather is hot, there is no better place to take in some sunshine, culture, dance beats and excitement than the many parks Montreal has to offer and in particular some of their ongoing events and festivals.

Tam Tams

For those looking for a groovy time with a laid-back atmosphere reminiscent of the 1960s, the Sunday afternoon Tam Tam is the place to be. Hippie Dippie folks bring their bongos, tam tams and other assorted drums, both makeshift and traditional, to this event along with their dogs, blankets, hooka pipes, pick-a-nick baskets to the monument in Mount Royal Park along Parc Avenue. Every Sunday afternoon the sounds of the drumming can be heard for miles as hundreds of folks take in the sunshine, purchase appropriate attire for the event from vendors, dance about and, of course, drum.

For more info: tamtamsmontreal.net

Piknic Électronik

If, on the other hand, you are looking for something more dance oriented, larger scale and in a laid back but party-like atmosphere, Piknic Électronik is the place to be to take in some of the best DJs from here and abroad and dance under the summer sun. Almost every Sunday between May and September from 1pm to 8pm thousands come to dance under the "L'Homme" by Alexander Calder sculpture. For those looking to cool off during the hotter months, sprinklers and air-mist makers are set up along with kiddie pools for those who bring their babies. Piknic Électronik is one of the few places if not the only place in Montreal where club kids, new parents, little kids and trendy seniors all come together to dance away the afternoon.

For more info: www.piknicelectronik.com

ONE DAY, AT THE CO-OP...
NUUHKUM, CAN YOU GIVE ME SOME MONEY FOR POP?
NO. COME HOME WITH ME - I WILL GIVE YOU A MORE IMPORTANT GIFT.
AWJWJWJW.. I WANT POP!
AT HOME... THE GIFT.
WATCH AS I MAKE SHIKUMIN. FIRST, WE BOIL THE FISH.
THEN WE BREAK UP PIECES OF FISH MEAT INTO A BOWL.
FINALLY, WE POUR A LITTLE BIT OF COOKING OIL INTO THE BOWL AND ADD THE BERRIES. MIX AND SERVE.
SHAASH!
THIS IS YUMMY SHIKUMIN! THANK-YOU NUUHKUM!
illustrator: Lea House
WWW.CREEPUBLICHEALTH.ORG/FRONT/NIMAAS
ASK ELDERS FOR HELP ON HEALTHY LIVING.

Les Week-Ends du Monde

From June 28 to July 20, Parc Jean-Drapeau plays host to Les Week-Ends du Monde with all sorts of events designed to bring cultures from around the world to the park for some nighttime entertainment. From the outdoor screening of the Euro 2008 soccer Final to Les Fêtes Créoles Internationales de Montréal to Festival International de la Musique Haïtienne de Montréal to Festival International de Merengue et de la Musique Latine de Montréal, there are nights designed to get just about everyone's blood pumping with a slew of activities involving music, dance, food and exhibits!

For more info: www.weekendsdumonde.com

Wheeeeeeeeeeeeeeeeeee! (yee-haw)

La Ronde

For those looking for a bit more excitement, Montreal has eastern Canada's largest amusement park, La Ronde. Founded as part of Expo 67, the park has some 40 rides and attractions, including the Goliath, one of North America's highest and fastest roller coasters, and Le Pays de Ribambelle, an exciting and enchanting family area. Since its purchase by American mega-amusement-park chain Six Flags, La Ronde has seen dramatic improvements from heightened cleanliness to thrilling new rides to new celebrations. 2008 sees the opening of Le Centre nautique de la Marina de la Ronde which will offer water skiing, wakeboarding, fun floating toys, seadoo outings, boat rides and pontoon boat excursions led by a guide. Pike-and-bass fishing excursions will also be offered on the St. Lawrence River and activities like electric boating, pedal boating and kayaking.

Attractions and Festivals in other Regions

The Chibougamau Summer Festival

The Chibougamau Summer Festival features musicians, dancers, comedians, and singers from throughout the James Bay region. The festival runs August 7-8.

Any people interested in performing should call Chantale Bouchard, assistant director of the town of Chibougamau, at 418-748-2688.

Abitibi-Témiscamingue
Biennale internationale d'art miniature

From May 17 to August 20 the Corporation Augustin-Chénier hosts The International Miniature Art Biennale, a unique and original event that features miniature wood and paper works from hundreds of artists around the world. There are 284 artists that feature 525 works from 32 countries around the world and over plus 300 works created by elementary school students from Témiscamingue as well as 100 works made by secondary school students from Rouyn-Noranda. Located in Ville-Marie, this exposition and competition makes for a miniature world of wonders and is an ideal way to take in some family fun.

For more info: biam.augustinchenier.net

Walleye fishing festival

The James Bay Walleye Fishing Tournament

If fishing is your passion, the James Bay Walleye Fishing Tournament should be your destination! More than $110,000 in prizes and bursaries will be distributed among winners of the Amateur and Professional categories. From June 19-28, the Lake Opémisca walleye tournament will be held, just 10 km away from Chapais. On Lake Opémisca, camp grounds will be available to participants and both boat and car parking. There will also be live entertainment for patrons of the event featuring Fredo le Magicien on June 21, Kaïn on June 26 and a pyro-musical event put on by Artifices MicMac on June 23.

New this year to the Walleye Fishing Tournament is the James Bay Contest and it is open to all waterways of the James Bay territory June 1-26. Registration for the James Bay contest will be available in 7 different locations on the James Bay territory: Chapais, Chibougamau, Mistissini, Lebel-sur-Quévillon, Villebois, Matagami and Radisson.

For more info: www.festivaldudore.com

Ville de Val-d'Or

The town of
Val d'Or
extend their
warmest congratulations
to the
Cree School Board
on their
30th Anniversary

Ford SOMA

Marc Cossette
Sales Rep.

Ford SOMA AMOS

Good Deals on
second hand pick-ups,
2005-2006,
low mileage

F150-4 doors

2008 Escape

Ford Dealer in Amos
42, 10e Avenue Ouest
Amos Qc, J9T 1W8
Tel : (866) 468-3205

2nd CHANCE CREDIT

Come and visit us
at Soma Auto

Tel : (819) 732-3205 Fax :(819) 732-8111

Festival forestier IGA Bilodeau de Senneterre

"He's a lumberjack and he's okay, he works all night and he sleeps all day..." well maybe not but the lumberjack festival in Senneterre attracts professional woodsmen from all over the world to compete in various lumberjack events. From June 27-29 this fun and family-oriented festival also features competitions for amateurs, games, children's shows, face painting and fireworks! Don't forget to enter the Grand Draw to be held on June 29. With prizes such as a home theatre system with a plasma screen, a fancy electric generator, elegant and state of the art garden furnishings and a digital camera, you could go home a winner!

For more info: www.festivalforestier.ca

Festival d'été de Val-d'Or

From July 29 to August 1, Val-d'Or will be hosting its 9th annual Festival d'été or summer festival. With activities for the whole family and energetic nights of musical rhythms, this Val-d'Or festival of fun attracts visitors from many nearby regions.

For more info: www.festivaldetevaldor.ca

Truck Rodeo

Notre-Dame-du-Nord's Truck Rodeo draws thousands into the region for four days of truckin' fun and this major tourist event expanding to the international level. The truck competition for loaded or bobtail vehicles offers a wide variety of contests such as show and shine, truck pulls and heavy-weight races. From July 31 to August 3 come and take in the competitions, shows, fireworks, parade, family zone, a super draw for $325 000, flea market and various other activities. Attracting over 60,000 visitors in the previous years, this fine trucking event has plenty to offer truck fans and their families.

For more info: www.elrodeo.com

Osisko en lumière Festival pyromusical en Abitibi-Témiscamingue à Rouyn-Noranda

Featuring three "pyromusical" shows or shows that incorporate fireworks with music, put on by three professional fireworks firms and also seven major musical shows, the Osisko festival is fast becoming one of the region's most popular and innovative festivals. Head down to Rouyn-Noranda August 8-10 to check out the visuals and see David Usher, U2 cover band Popmart, Ricky Paquette, CCR cover band Creedence Clearwater Revisited and Kevin Parent. There will be lots of kids activities during the day to keep the whole family busy from water games to inflatable jumping games to face-painting.

For more info: www.osiskoenlumiere.com

Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue

August 15-17 bring your discerning palate and gourmet appetite to the Abitibi-Témiscamingue gourmet festival, an event that brings together local flavours from both the Northern Quebec and Northern Ontario regions. This gourmet get-together provides the perfect occasion to sample regional delicacies from over 50 different exhibitors who will be competing for various prizes. Featuring cooking displays, product launches, a mini farm, vintage cars and entertainers, this gourmet festival is a delightful way to refine your palate and learn more about these regions' products.

For more info: www.foiregourmande.ca

Festival de musique émergente de l'Abitibi-Témiscamingue

Rouyn-Noranda is the place to be for those who just love up-and-coming musical acts. From August 28-31 over 50 musical acts from Quebec, Canada, the U.S. and France will come together and play everything from rock to folk to metal to hip-hop and just about everything else under the sun. Why not check out this festival of emerging musicians before the summer season is over.

For more info: www.fmeat.org

La Foire du Camionneur

Labour Day weekend brings the Foire du Camionneur or heavy duty truck festival to Barraute. Featuring truck parades and competitions and all sorts of modified-car competitions, this family-oriented event also boasts a flea market, inflatable games, shows, super bingo and a mega draw with over $175,000 worth in prizes. If you're a fan of heavy-duty trucks, this is the place to be!

For more info: www.lafoireducamionneur.com

Johnny Winters plays the Tremblant International Blues Festival

Other regions

Festival international de Lanaudière

This is the major event of the year for classical music fans as the Festival international de Lanaudière, Music, Nature and Magic brings almost an entire month of classical music and entertainment to the region from July 5 to August 3. From orchestras to choirs to opera to musical movies on the big screen, this large-scale festival celebrates artists such as Puccini, Schubert, Schumann, Beethoven, Haydn, Handel and Strauss. Throughout the festival there will be evenings devoted to everything from swing, jazz, blues to tango. If you find yourself in the Lanaudière, be sure to take in some of these fabulous festivities.

For more info: www.lanaudiere.org

Tremblant International Blues Festival

2008 marks the 15th anniversary of this treasured blues event. From July 4 to 13, the Tremblant area becomes blues heaven and blues enthusiasts are in for a special treat as the fes-

REGULAR VACCINATION DURING CHILDHOOD: AN APPOINTMENT FOR A HEALTHY FUTURE

ᐻᐃᓐᐣ ᒥᓯᐧᐊᐤ ᐊᐤ ᑭᓐᑎᐦᐧᐊᑭᓂᐧᐃᐣᑦ ᐊᐧᐊᔨᓐᓴ: ᐊᔨᑎᐦ ᐃ ᑭ ᐅᐦᑭ ᒥᐦᐃᒪᑎᓱᓂᐤ ᐊᓂᑦᐦ ᐃᔨ ᓂᓐᑦᒥᐦᐃᐣ

FIRST VACCINATION CLINIC, FORT GEORGE ISLAND, SUMMER 1947

BACK ROW, LEFT TO RIGHT:
Juliet Iserhoff
and Phillip Head
Edna (Kitty) Spencer
and son Bill
Edna (Swallow) Spencer
and daughter Flossie
Juliett Louttit
and daughter Dorothy

FRONT ROW,
LEFT TO RIGHT:
Mary (Kitty) Spencer
and daughter Violet
Bessie House
and daughter Daisy
Edna Matthew
and daughter Kathy

ᐊᓂᔨ ᒥᒪᐣ ᐊᐤ ᐃᔨ ᓂᑐᐱᐦᑭᒋᓱᓂᐤ ᐃ ᑭᓐᑎᐦᐧᐊᑭᓂᐧᐃᐣᑦ ᐊᐧᐊᔨᓐᓴ, ᐊᔨᑎᐦ ᐃ ᑭ ᐅᐦᑭ ᐧᐃᑭᐦᐧᐃᐣ ᐊᓄ ᐃ ᐦᐦᓐᑎᓂᐦᐧᐃᐣᑦ ᐊᐦᔨᐣ.

ᐊᓂᐦᐃ ᐊᐦᔨᓱᐃᐣᑦ ᒧᐣ ᐦ ᑭ ᓄᔨᐣ ᐧᐊᐣᑭᐣ, ᓴᐣ ᓀᐦᑦ ᓂᒥ ᓄᔨᐣᑦ ᐊᓄᐣ, ᐊᐅᐣ ᐊᐤ ᐊᑦ ᐊᐣᔨ ᐊ ᑭᓐᑎᐧᐊᑭᓂᐧᐃᐣᐃ ᐊᐧᐊᔨᓐᓴ. ᐃ ᐄᑭᑎᐧᐊᔨᒥᑦ ᑭᑎᐧᐊᔨᓐᓴ ᐅᐦᑭ ᐊᓂᐦᐃ ᐊ ᔨᐢᑕᑎᔨᐣᐣ ᐊᐦᔨᓱᐃᐣᑦ ᐱᔨᓂᐃ ᐊ ᒥᐦᐱᔨᐦᐄᓂᐧᐃᐣ, ᐊ ᐸᑭᐣᐦᐱᔨᐦᐄᓂᐧᐃᐣ, ᐊ ᓴᔨᐢᑕᒥᐦᐱᔨᐦᐄᓂᐧᐃᐣ, ᐊ ᐸᑭᔨᐣᐦᐱᔨᐦᐄᓂᐧᐃᐣ, ᐊ ᐄᔨᐢᑕᐦᐱᐦᐱᔨᐦᐄᓂᐧᐃᐣ, ᐱᐣᐦ ᐊ ᐃᔨᐄᔨᐣᐣ ᐅᑎᐦᑕᔨᐦᐄᐧᐃᐣᑦ, ᒪᐢᑭᐄᐅᐧᐃᔨᐦᐄᐧᐃᐣᑦ ᑭᔭᐦ ᔨᑎᐦ ᐊᐦᔨᓱᐃᐣᑦ.

Vaccination at the recommended times is the best protection against many serious diseases.

Illnesses that were once very common are now almost non-existent thanks to regularly scheduled childhood vaccination programs. Help protect your children against dangerous diseases like measles, mumps, whooping cough, diphtheria, tetanus, certain types of meningitis, polio and others.

Keep your child's Vaccination Record up to date with every visit.

ᒧᐣ ᐃ ᒥᓯᐦᐃᐧᐊᐤᐃᐧᐃᔨᐣ ᒥᑎᐧᐊᔨᓐᓴ ᐅᑭᓐᑎᐦᐧᐊᐅᓯᐦᐃᐧᐊᐤᐃᐧᐃᐢᐣ ᐊᔨᓂ ᐊ ᐃᐃᑎᐦᐃᐣᑦ ᓂᐧᐃᐦᐧᐃᔨᐤᐃᐧᐃᐣᑦᐦᐄᓂᐧᐃᐣ.

Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James
ᓂᐧᐃᐦᐧᐃᔨᐦ ᑲᐢ ᐃᒥᐃ ᐧᐊᐃᐃᐢ ᐊᓇᓇ ᑲᒥᑕᓂᐅᑦ
Cree Board of Health and Social Services of James Bay

tival is going all out this year to celebrate its birthday. Everyone in the Who's Who of blues will be there from legendary Texan blues guitarist Johnny Winter to musician Keb'Mo to veteran John Hammond. Plus there's a special tribute to Jeff Healey. As part of the festivities, CBC Galaxie Radio will also hold the Galaxie Rising Stars contest at the festival for new blues artists put on.

For more info: ww1.tremblant.ca/blues

International Balloon Festival of St-Jean-sur-Richelieu

As one of Quebec's most visually stunning festivals, the St-Jean-sur-Richelieu Hot Air Balloon Festival the event attracts an average of 350,000 visitors per year. From August 9 to 17, come and take part in this colourful and magical celebration and its 25th anniversary spectacular. This idyllic festival offers patrons the opportunity to go for a ride in a hot-air balloon or simply take in the beauty of the event. As part of the 25th birthday celebration, country music legend Kenny Rogers performs August 17.

For more info: www.montgolfieres.com

Festival Western St-Tite

For the last 41 years, the town of St-Tite has welcomed this internationally renowned rodeo event. Featuring rodeos, country music shows and dancing, kids activities, leather goods and western-style shopping and loads of events for children, this charming event attracts hundreds of thousands of visitors annually. The International Professional Rodeo Association has even voted this event the "Best Outdoor Rodeo in North America" for 9 years in a row. From September 5 to 14, take in the rodeo shows and both daily and nightly entertainment and Kenny Rogers even makes a special appearance on September 13.

For more info: www.festivalwestern.com

Hot air balloons

ADVERTORIAL

ALL YOU SHOULD KNOW ABOUT VACCINATION

by Louise Pedneault, Program Officer for Immunization, Public Health Department, Cree Board of Health and Social Services of James Bay

What is immunity?

When you get sick, your body makes antibodies, or fighters, to fight the disease and help you get better. These fighters stay in your body, even after the disease has gone, and protect you from getting the same illness again. This is called immunity.

Babies are immune to many diseases because they have antibodies they have gotten from their mothers. Unfortunately, this immunity does not last and wears off during the first year of life. Fortunately, there is something we can do to keep immune. We can get a vaccine.

Vaccines trick your body so that it thinks it is being attacked by a disease. Your body's response: it produces antibodies which remain in your body. If you are exposed to the actual disease, you will be protected.

What is in a vaccine and how is it given?

Weak or "dead" versions of the viruses or bacteria that cause disease are made into vaccines. Vaccines cannot give the disease. Most of these vaccines can be given as needles or shots and others as drops to be swallowed.

Why is immunization important?

When children don't have their shots and come in contact with someone who has measles, whooping cough or one of the other childhood diseases, they will likely get sick. When children are immunized, their bodies have the best chance to fight off these diseases.

Vaccines can protect your child from:

Many blood infections
Many ear infections
Diphtheria
Haemophilus influenzae type b
Hepatitis A & B
Influenza (the flu)
Measles (red measles)
Meningitis (certain types)
Mumps
Tetanus (lockjaw)
Pertussis (whooping cough)
Pneumonia (some lung infections)
Polio
Rubella
Varicella (chicken pox)

What about Eeyou Isctchee?

Most of children are vaccinated in the region, since 1949. But some times, vaccination schedules are not respected or started too late. This can result in children developing severe infections such as certain types of meningitis, as an example.

Vaccination is not only for babies and young children. There are also some very important vaccines for teenagers and adults, and the Flu shot is recommended for everybody, once a year, every fall.

Keep your vaccination booklet; bring it with you when you go to a clinic.

Get information about vaccination on Canadian Coalition for Immunization website, and consult your CHR, nurses and doctors.

Canadian Coalition for Immunization:
www.immunize.cpha.ca

Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie James
ᓂᑕᓄᐧᐃᔨᐣ ᑲᐧ ᐊᒋᐃ ᐧᐊᐃᐣ ᐊᓇᓇ ᑲᒋᑕᓂᐅᒡ
Cree Board of Health and Social Services of James Bay

Rezolution Pictures

www.rezolutionpictures.com

Canada's premiere aboriginal film and video company

Award winners:

- Mohawk Girls
- One More River: *The Deal that Split the Cree*
- Heavy Metal: *A mining disaster in Northern Quebec*
- Cree Spoken Here

Current Productions:

- *Rez Rides2*
- *The Last Explorer*
- *Reel Indian*
- *Club Native*
- *Mommy, Mommy*

Series:

- *Moose TV*
- *I Still Got It*
- *Dab-Iyiyuu: The Series*
- *Rez Rides*

les films re[z]olution pictures

440 Villeneuve West
Outremont, Qc, H2V 2R5
info@rezolutionpictures.com

President:
Ernest Webb
T. 514 272-8241
F. 514 273-7476

ᒋᑲᐁᐧᐃᓄᐤ ᐋᔨᒋ

Chikâwîniu Aschî

SMALL THINGS

BY MANON LEGAULT

When it comes to the environment, I'm by no means perfect. I recycle, I don't use plastic bags, I don't have a dryer or a car; and I buy as many organic/fair trade/Energy Star products as I can afford. On the other hand, I use way too much water, my clothes are made in China, and I could, if I really made an effort, try to find some way to compost. I even have an air conditioner.

Although I give money to Greenpeace and the World Wildlife Fund every month, and sign many petitions in the hopes of making the world a better place, I don't go to demonstrations, walks or protests. I'm content to use my buying power to show corporations that I don't want to poison myself with their products. If I buy organic instead, they don't make money off of me.

Everybody could be "greener". My reason? I'm lazy. You can turn the water off while you brush your teeth or shave, bring a reusable bag to the store or change a light bulb. But do you really want to clean that yogurt container full of mould in order to put it in the recycling, when it's so much easier to throw it in the garbage and forget about it?

The easiest way to start doing anything for the environment is to start small: with stuff you don't mind doing. There are a million things you can do.

It's no secret that climate change is a very big problem. As temperatures rise, we're hit with more storms, more floods and, last winter, more snow.

Animals are becoming extinct at a faster rate than ever before. Forests are being cut down to make everything from toilet paper to frozen-food boxes. Water, thought to be an inexhaustible resource, is starting to become scarce.

These things change our way of life. At this point, from what I hear, the problem cannot be fixed. So why do anything? Because we can make things better. We can't control what every person around the world does, but the more people do things, the greater the impact. It all adds up.

In this column, I want to address the environment, but I also want to talk about the little things we can do in our everyday life to make the world a better place for us, our children and our grandchildren.

I was born and raised in Montreal so I don't know about all the issues up north. I read a lot and know a lot of people who can help answer questions you might have, though. If you have questions, or environmental issues you'd like to read about, please let me know by sending me an email at mlegault@beesum-communications.com
See you in a month!

Cree Health Board Years of Service

25 years of Service
Jeannie Gunner
Elizabeth Iserhoff
Louise Carrier
Hattie Coonishish

26 years of Service
Kathleen Rupert
Charlie Rupert
Bella Hester
Isabelle Canapowsit
Madeleine Jolly
Emily Gull
Janie Moar

27 years of Service
Martha Salt
Joseph Snowboy
Charlotte Gunner

28 years of Service
Daisy Benjamin
Catherine Sam
Greta Lameboy
Shirley Gilpin

29 years of Service
Winnie Sam
Eliza Lameboy
Annie Bobbish
Harriet Gunner
Annie Trapper

30 years of Service
Janie Bearskin
Hilda Stephen
Emily Asquabaneskum
Rebecca Swallow
Elizabeth Sam

31 years of Service
Samuel Iserhoff

32 years of Service
Simone Bernard
Mary-Ann Rupert

33 years of Service
Louisa Sam

First Board of Directors
Edna Awashish, *Secretary, Mistissini*
Edith Ottereyes, *Secretary, Desmaraisville*
Elizabeth Iserhoff, *House Keeping Attendant, Rupert House*
Gordon Mayappo, *Recreation Coordinator, Eastmain*
Willie Matches, Maintenance – (deceased), Paint Hills
James Bobbish, Local *Administrator, Fort George*
John Masty, *Maintenance, Poste-de-la-Baleine*
Caroline Jolly, *No Employment, Rupert House*
Real Naud, *Director General, Fort George*
Mary McKee, *Secretary, Fort George*
Rene Proulx, *Laboratory Technician, Fort George*
Diane Therrien, *Social Worker, Fort George*
Robert Kanatewat, *Administrator, Fort George*
Hugo Georgekish, *Director General (deceased), Fort George*

Present Board of Directors
Mabel Herodier
Yv Bonnier Viger
Dianne Reid
Bella Petawabano
James Bobbish
Angus Georgekish
Denise Brown
Stella Moar Wapachee
Shirley Diamond
Lily Sutherland
Darlene Shecapio Blacksmith
Bryan Bishop
Francois Lavoie CPDP
George Masty
Edna Kitchen Kistabish

Council of Chichayyuu
Robbie & Sally Matthew
Robbie and Elizabeth Dick
Laurie & Smally Petawabano

THE #1 STORE FOR ALL YOUR NEEDS
DELIVERY TO JAMES BAY

DISTRIBUTION CENTER
NORD SELECT Division de C. Caron inc.
PROPAC Mordus de chasse et de pêche

HUNTING • FISHING • CAMPING
CLOTHING • CANVAS

FINANCING AVAILABLE
C.O.D. ACCEPTED

DISTRIBUTOR: NOR-WEST CANOE

4, Nottaway street, Matagami
nancy@nord-select.qc.ca
Tel.: (819) 739-3883
Fax: (819) 739-3885

Challenger
tasco
Remington
Benelli
Browning
Winchester
Husqvarna
Stoeger
Bushnell

DELIVERY TO JAMES BAY
FINANCING AVAILABLE
WHOLESALERS

RONA
C. CARON INC.

CABIN SPECIALIST

TRUSSES
REBAR
TREATED WOOD

INTERIOR SERVICES OF:
DECORATION
DOORS
WINDOWS
HARDWARE

DIST: LAFARGE CEMENT

THE #1 STORE IN JAMES BAY FOR
30 YEARS

MATAGAMI
9, Nottaway street
Tel.: (819) 739-2578
Fax: (819) 739-3619

CARPET
CERAMIC
LINOLEUM
FLOATING FLOORS

PUBLIC NOTICE

ELECTION FOR THE OFFICE OF
YOUTH GRAND CHIEF/CHAIRPERSON
OF THE CREE NATION YOUTH COUNCIL (EEYOU ISTCHEE)

TO ALL CREE YOUTH BENEFICIARIES (AGES 13 – 35) OF EEYOU ISTCHEE

TAKE NOTICE THAT THE CREE NATION YOUTH COUNCIL (EEYOU ISTCHEE) BOARD OF DIRECTORS HAVE SET A DATE FOR THE ELECTIONS TO THE OFFICE OF YOUTH GRAND CHIEF/CHAIRPERSON AS FOLLOWS:

TUESDAY, JUNE 17, 2008
POLLS will be open from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

CREE NATION YOUTH COUNCIL (Eeyou Istchee)
CONSEIL DES JEUNES DE LA NATION CREE (Eeyou Istchee)

NOMINATION FORMS will be available either at the Local Youth Departments or from the following;

Charly Washipabano
Chief Electoral Officer
Cree Nation Youth Council
32 Amisk Street
Mistissini, Quebec
G0W 1C0

Cellular: (418) 770-6927
Fax: (418) 923-3285
E-mail: cwash@cra.qc.ca

Edna L. Neeposh
Assistant Electoral Officer
Cree Nation Youth Council
2 Lakeshore Road
Nemaska, Quebec
J0Y 3B0

Phone: (819) 673-2600
Fax: (819) 673-2606
E-mail: eneeposh@cra.qc.ca

THE DEADLINE FOR NOMINATIONS IS:
TUESDAY, MAY 27, 2008 at 5:00 p.m.

UNDER THE NORTHERN SKY

Waking up with the gulls

by Xavier Kataquapit

I have been waking up every morning for the past two weeks to the sound of gulls in my backyard. Every day I hear the same squawking, jeering and yelping cries of a group of gulls that have made the growing pool of water in the backyard their home.

In the morning, they congregate around the water's edge to meet, discuss their plans for the day and pick at the mud in search of a breakfast of insects or worms. Most of the time they stay back at the far end of the yard but once in a while a brave member of the group will perch on the peak of the house roof and show off to the other gulls.

Some mornings I feel like I am in the midst of a small fishing village near the ocean. Most of the time, when I wake up, the squawking reminds me of life on James Bay. Seagulls, or Kee-yah-sh-koo-k, are a very familiar part of life on the coast. The bay is an extension of a saltwater ocean and gulls are never far from great bodies of water.

These thin but hardy birds are survivors and they are actually very intelligent creatures. I recall that when we left any kind of food outdoors for any length of time we were sure to find gulls gliding on the breeze overhead. They keep any eye on everything and whenever there are people around, they understand that as far as animals go, we humans are the messiest eaters and the dirtiest creatures to be found. We bring with us hordes of food, eat what we can and throw the scraps on the ground. No matter how neat we may think we can be, to a gull our garbage follows us everywhere we go.

Kee-yah-sh-koo-k are also a sure sign of spring and they arrive with the warm weather along with geese and other shore birds. During hunting season, gulls regularly play havoc with hunters on the coast. A group of birds will distract an oncoming flock of geese from a blind. Sometimes a hunter will be fooled by the familiar V-formation of a group of birds coming his way, only to discover a flock of gulls as they break their positions and fly in all directions as individuals. From a distance, their high-pitched cries also mimic the calls of snow geese and gulls are often mistaken for these smaller white-coloured cousins of the Canada goose.

The most memorable moments that come to mind when I hear the sound of gulls has to do with our family trips out to the bay in the summer. During hot summer periods, mom and dad took us out often in the family freighter canoe to find some relief in the cooler ocean weather.

Most of the time, we camped at Twin Islands, a shorter and safer ride north near the mouth of the Attawapiskat River. This was an ideal spot as it offered a gravel pebble shore, plenty of firewood in the form of driftwood and a nearby forest and a cool northern breeze to refresh us. Twin Islands, or Mah-Nah-Woo-Na-N as it is known in Cree, are actually two sandbars that have slowly grown into a couple of major islands. East of the islands, half way to Akamiski Island, there is a new sandbar that is appearing out of the grey saltwater bay. This one is known as Kee-Yah-Sh-Koh Mah-Nah-Woo-Na-N, or literally in English, Gull Island near Twin Islands.

While our family camped out for several days on one of the Twin Islands, we made day excursions to Gull Island to watch the birds. This tiny grassy island stretched about half a kilometre and was only about 50-feet wide. This little patch of land had enough vegetation to sustain a great colony of seagulls. Nests were everywhere and these noisy birds hovered on the cold northern breezes over our heads as we carefully tried to walk the narrow beach.

Whenever we came close to a cluster of nests, parent birds dove down at our heads to drive us away. As a group of young children we enjoyed taunting these gulls but we were never able to stay long as the entire colony would eventually grow so agitated that the sky literally came alive with the screeches, cries and calls of hundreds of birds diving to drive us away. When we left the little island, it was like being in a scene from Alfred Hitchcock's film, "The Birds".

Kee-yah-sh-koo-k are a very familiar bird for me and they are forever part of any memories of the James Bay coast. Even though the Kee-yah-sh-koo-k produce a screeching sound they are still in concert with the haunting cries of a flock of Canada geese, or Niska; the high-pitched honk of Way-way, the snow geese, and the singing of many Pee-nay-shee-shuk, or little birds. Without them the natural bird orchestra of the James Bay coast would be lacking.

CLASSIFIEDS

BIRTHDAYS

A very special greeting goes out to our very special and funny daughter. Her name is Melanie Anne Wapachee. She will be celebrating her 4th birthday on May 20, 2008. Wow you're already 4, time flies so fast and you'll be starting school shash weebitsh. Hope you have a wonderful day and don't eat too much cake cause you might get all hypered up. Oh and another birthday wish goes out to Isaiah Gilpin, my little buddysh (cheechayah). He will also turn 4 years old on May 21, 2008. With lots of kisses and hugs...from; Natacha and buddy (Nemaska).

We would like to wish a happy 4th birthday to our sister Melanie Wapachee. Hope you will have a great time on your special day. We love you soo much...Once again HAPPY 4th BIRTHDAY SIS.

Niyan; Brandy, Edith and Caitlyn

Happy Birthday to our Mommy, Lindsay Linklater. She turned 24 years old on May 4th. We love you mom. Love Aaliyah and Spencer. xoxo.

Happy belated birthday to our big sister, Lindsay Linklater who celebrated her 24th birthday on May 4th. Love your sisters Krystine, Katelyn and from Marilyn in Moose Factory. You're the bestest.

I would like to wish Happy Belated Birthday to my niece & my namesake Marsha Romona Clarice Kanatewat on May 21, 2008. I hope you enjoyed your special day, girl. Once again Happy belated Birthday & many, many more. love you always! :) <3 Auntie Judy

Birthday greetings going out to my husband Dale Sherman Salt, who's birthday is on May 14th. Just want to wish you happy birthday. Words can't describe how much you mean to me. So why bother writing them down when I can't describe how much I love you. I am happy to have you in my life. Let's just say you're everything I wanted in a man. Happy Birthday, Babe. I love you, hugs and kisses. Nii Suzanne.

KOH! David will b celebrating his birthday on May 15...Just wanna wish u the very best birthday ever, and Luv u lotzz....from Carrie.

We would like to wish our daddy Dale Sherman Salt a Happy birthday. Thank you for being there for us daddy. You've made a differance. We love you so much. Lots of hugs and kisses. Once again we wuv yah so muuch. Much love Nehemiah, daddy's girl (Richelle) and baby Aaron.

We would like to wish a Happy Birthday to Michel Lameboy on May 1st, and my friend Lee-Ann Benjamin and George Jolly both on May 5, and to my nephews Brandon Louttit-Kitty on May 28 and Tyrell Snowboy-Kitty on May 29. Hope you all enjoy your birthdays and many more to come from Lillian Jerry and the girls.

I would like to wish a happy birthday to my parents, my dad Gilbert Georgekish on May 5 & my mom Linda Georgekish on May 19 from Waskaganish. May the love you both have shown to others return to you. I wish for you both the best of birthdays, the best one ever and may each birthday be better than the last. Most of all, I hope you will always be as happy as you have made me. Happy birthday Mom & Dad. With love always your daughter Pamela xoxoxoxoxo.

Happy Birthday to my sons, Robert Mameanskum on May 4th and Jacob Coon-Come on May 21st..and my grandson Robert jr. Mameanskum and to my brother Paul Mameanskum on April 28 and my sister Annie Mameanskum on the 1st of May. I love you guys...Ruby.

I would like to wish my brothers Happy belated Birthdays. Robert Mameanskum on the 1st of May hes in kawawa wii...and Jacob Coon-Come on May 21... and also to my nephew, Robert jr. Mameanskum i love you lil man....oh ya and last but not least my uncle Paul Mameanskum on April 28 any-

EMPLOYMENT

POSITION: Head Chef

TERM: Full-Time (six month's probation)
SALARY: According to Qualifications, Experience & Budget
DUTIES: As Per Listed (but not limited to)

Requirements

The successful candidate will have:
- Secondary V, with chef's training or equivalent work experience to be considered as a definite asset;
- good cooking and meal planning skills;
- an excellent ability to work well and calmly under pressure;
- an ability to work independently and as part of a team;
- good organizational skills as well as people management and communication skills;
- The ability to speak Cree and English, with knowledge of French to be considered as an asset.

Duties

Reporting to the Manager and the Assistant Manager, the Head Chef is responsible for overseeing the operations of the kitchen and kitchen staff. Specific tasks include, but are not limited to:
- supervising and preparing work schedules for cooks and dishwashers/cook helpers, and ensuring that cooks rotate shifts on the "frontline", "daily specials", "breakfasts/brunches" and "desserts";
- arranging replacement workers in the event of absences;
- planning and pricing well-balanced menus, and reviewing same on a regular basis according to seasonal availability and costs;
- ensuring equipment is fully functional and in a good state of repair;
- ensuring the kitchen area is always kept in a clean and orderly state and that staff maintain excellent hygiene standards;
- verifying daily food checklist;
- verifying food quality on a daily basis, such as checking "best before" dates and ensuring refrigerated food is rotated correctly (i.e. using older ingredients first);
- overseeing efficient use of ingredients;
- ordering food and kitchen supplies;
- instructing, overseeing, and helping staff in the preparation, cooking, garnishing, and presentation of food;
- providing assistance and feedback to cooks on "daily special" planning;
- assisting Management in the selection of new kitchen staff and in the evaluation of existing staff;
- reporting offences under the Personnel Policy to Management;
- Other tasks that may from time to time be assigned by the Manager or Assistant Manager as the case may be.

P.O. Box 360, Waskaganish, Quebec, J0M-1R0, info@kanio-kasheelodge.ca, tel: (819) 895-2005 fax: (819) 895-2008

CLASSIFIEDS

ways love ya'll...Priscilla, Angel and William.

CONGRATULATIONS

I would like to congratulate to my nephew Matthew Kanatewat for his first kill on May 6, 2008. I'm so proud of Matty...anjabow! He was the only one who killed a goose on that day...lol Congratulations again! Love Auntie Judy.

I would like to say Happy 24th anniversary to my parents Pierre and Ruby Coon-Come...We love you both so so much .... Priscilla Coon-Come.

MOTHERS DAY

We want to wish our mother, Daisy H. Brien a Happy Mother's Day...There are no words that say thank you enough for everything you have done for us...Thank you for being there for us and everything we've been through in our lives...Be proud of yourself you've raised 3 great children. We really do appreciate you and admire you very much. We love you Mom. Luv, Angie, Marcus & Joylene.

Happy mother's day to all the ladies at Maryan Centre. I wanna take this time to thank you all for doing a wonderful job taking good care of the little ones. Thank-you very much and enjoy your day.fr cbs.

Happy mother's day to the following people: my Mom, Winnie B., my sisters: Nancy B. Duff. Queenie B. Swallow, and Bella B. Happy Mother's Day and may God bless you. Love, Charlotte & Joy-Lynn.

I would like to wish a Happy Mother's day to my mom Linda Georgekish from Waskaganish. "Mother" is such a simple word, but to me there's meaning seldom heard. For everything I am today, my mother's love showed me the way. I'll love my mother all my days, for enriching my life in so many ways. She set me straight and then set me free, and that's what the word "mother" means to me. Thanks for being a wonderful mother, Mom! With love from your daughter, Pamela. xoxoxox

Happy Mother's Day to my sisters: Claudine K. Matoush, Charlotte K. Moar & Lorraine Kanatewat, to my sister-in-law Clara C. Kanatewat & to my niece Marsha Kanatewat. And to all my friends, Christine P., Bella B., Linda M., Margaret S., Shannon W., Irene M., Stephanie O., Candice M., Karen M., Karen N.,Charlene G., & so on...can't put all your names, ladies...just to name a few...lol Enjoy your day ladies! From Judy.

'Happy Mother's Day' to the greatest mother in the world, I could not ask for a better Mom. To: Janie Washapabano Kanatewat. Mom, I just wanted you to know that one of the greatest joys in my life is having you as a best friend. I appreciate all the things you do for me (big & small), but I appreciate YOU most of all. You are really a blessing to me and I'm thankful God blessed me with you. You are the best mom ever! Happy mother's day! Love your daughter, Judy.

Happy Mother's Day to the greatest mother in the world, Louisa Kudlu in Wemindji. I would not be in the world without you and I would not be whom I'm today without you. Thanks mom, I love you, Luke (Whap).

Wishing a Happy Mother's day to our Mommy, Rita M. Trapper. You love us whether we are good or bad. You take care of us night and day. You make us feel special even when we don't feel special. You make us happy when we are sad. You don't complain or call it a "job". You are our Mom..and we will always love you! Happy Mother's day mom...love always, us three.

PUBLIC SERVICE ANNOUNCEMENTS

Where to get help: bilingual, anonymous, confidential and free phone services, 24 hours a day, 7 days a week.

Kid's Help Phone Line: 1-800-668-6868 (www.kidshelpphone.ca)

Youth helpline: 1-800-263-2266 (www.teljeunes.com)

Parent helpline: 1-800-361-5085 (www.parenthelpline.ca)

Drugs: help and reference: 1-800-265-2626 (www.drogueaidereference.qc.ca)

Gambling: help and reference: 1-800-265-2626 (www.info-reference.qc.ca)

S.O.S. Conjugal Violence: 1-800-363-9010 (www.sosvioleenceconjugale.com)

Health and Sexuality resources center: 1-888-855-7432 (Monday to Friday, 9 am to 5 pm) (www.criss.org)

Gay Helpline: 1-888-505-1010 (Monday to Friday, 8 am to 3 am and Saturday-Sunday, 11 am to 3 am)

The Native Women's Shelter of Montreal: 1-866-403-4688. (www.nwsm.info)

LEGAL NOTICE

Take notice that **Jacob Hubert Gull** home address *34, Poplar Street, Waswanipi, Quebec J0Y 3C0 declared* to the registrar of civil status to be the father of **Erica Raymonde Polson** born on *February 13, 1974* in *Chibougamau* and daughter of **Caroline Mary-Ann Polson**.

Therefore, the undersigned requests that the registrar of civil status register his name as father of **Erica Raymonde Polson** on the act of birth of the latter and whose surname will be modified to read as follows: **Polson-Gull**.

In addition, take notice that any objection from a third person to the tardy declaration of filiation must be made known to the authors of the declaration, to the minor child of 14 years of age or over and to be the registrar of civil status within 20 days of the last publication of a notice of the declaration.

NOTICE FILLED OUT AND SIGNED:

In Waswanipi on the 11th day of December, 2007

PATRICK DESCARREAUX
QUEBEC LAND SURVEYOR
CANADA LANDS SURVEYOR
acls - aatc

34, 9th Avenue West
La Sarre (Quebec) J9Z 1N7

Tel. : (819) 333-3155
Fax : (819) 333-3126
E-mail : patd@cablevision.qc.ca

HONDA de Val-d'Or

1720, 3rd Avenue, Val-d'Or
Tel: 819-825-7838
Fax: 819-825-8855
Toll free: 1-877-525-7838
www.hondadevaldor.ca
Roadside Assistance 1-800-465-7587

It's never been a better time to buy the Pilot of your dreams!

Interest rates at 0.9% for up to 60 months in addition to rebates of up to $4500

The new Honda Pilot 2009 are coming next month!

Why not take advantage of the economies we offer on our 2008 models in stock. Come and see us for these great deals.

NEW at your Favourite Honda Dealer:

HONDA Certified Used Vehicles

Almost new, major inspection done, Extended Warranty included and interest rates also starting at 0.9%. A Used Honda Certified is still better than many new vehicles of other makes!

GRADUATE PROGRAM

Recent university or college graduates may be eligible for an allowance of up to $750.00 on certain models. See participating Honda Dealers for complete details.

TOP SAFETY PICK 2007
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

COMPLIMENTARY FILL-UP

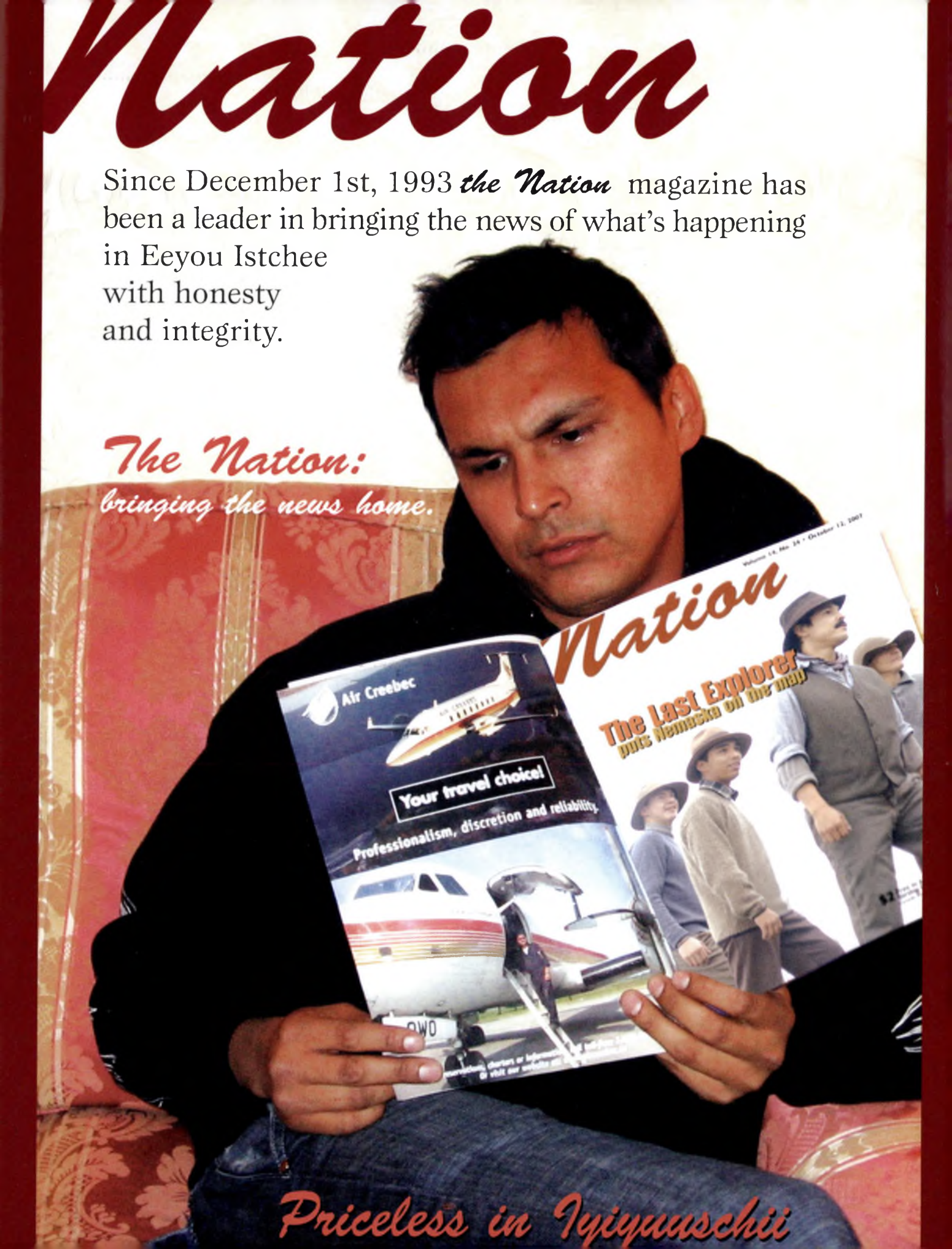
All new Honda vehicles are delivered with a full tank.

FIVE YEAR WARRANTY 100,000 KM

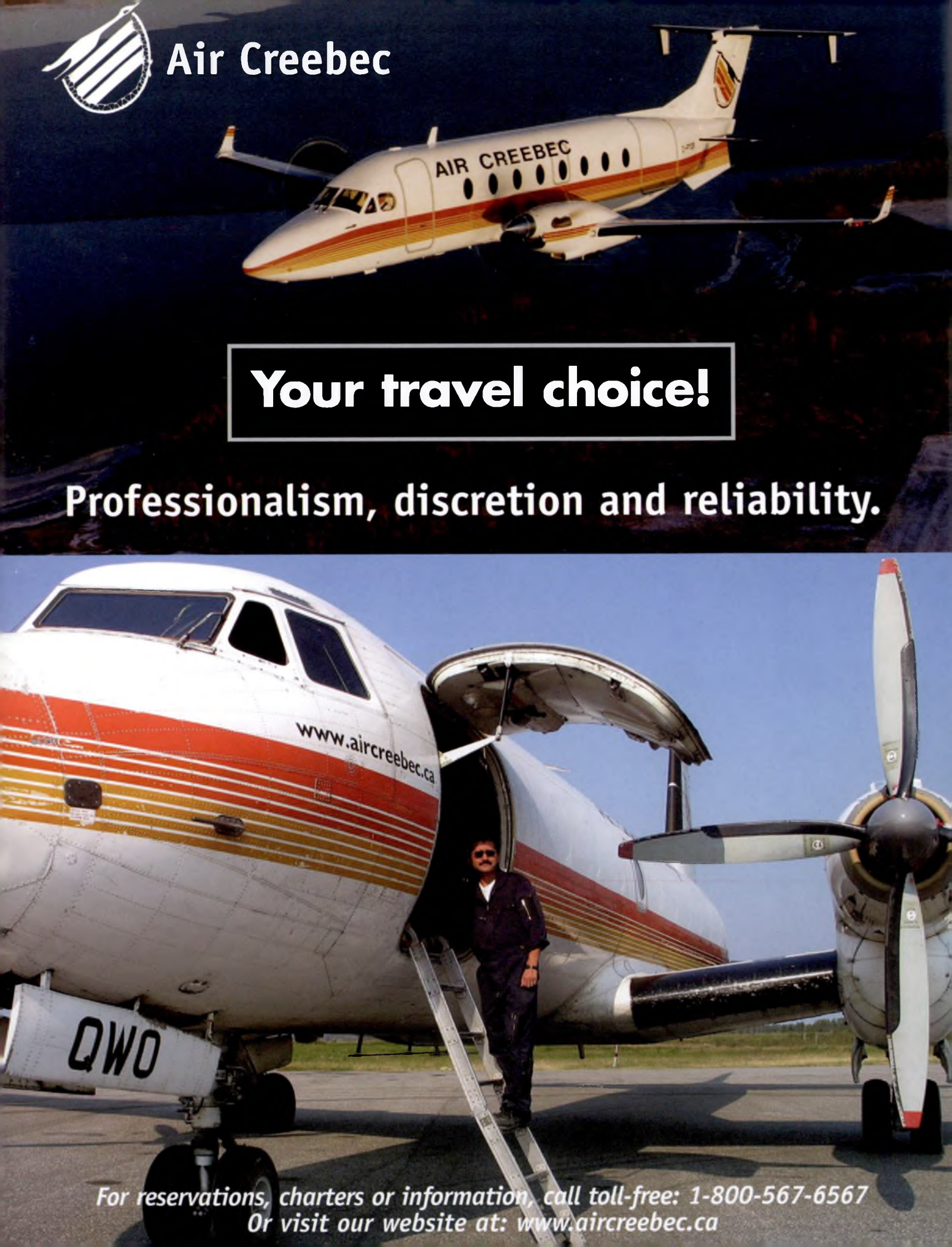
Nation

Since December 1st, 1993 *the Nation* magazine has been a leader in bringing the news of what's happening in Eeyou Istchee
with honesty
and integrity.

The Nation:
bringing the news home.



Priceless in Iyiyuuschii


Air Creebec
AIR CREEBEC
Your travel choice!
Professionalism, discretion and reliability.
www.aircreebec.ca
QWO
For reservations, charters or information, call toll-free: 1-800-567-6567
Or visit our website at: www.aircreebec.ca